

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2782/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 1
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2783/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 3
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2784/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2785/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της 7
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2786/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 σχετικά με την εφαρμογή των συμπληρωματικών μέτρων που επιφυλάσσονται στους κατόχους συμφωνητικών μακροπρόθεσμης αποθεματοποίησης ορισμένων επιτραπέζιων οίνων για την περίοδο 1986/87 9
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2787/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 για την έναρξη της προληπτικής απόσταξης που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την περίοδο 1987/88 10
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2788/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στην Αιθιοπία δάσει της επισιτιστικής βοήθειας 12
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2789/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 όσον αφορά ορισμένους συντελεστές που θα εφαρμοσθούν για τα γαλακτοκομικά προϊόντα 15
- * Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2790/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 για τον καθορισμό των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στον τομέα του δοείου κρέατος 16

* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87	19
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2792/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί πώλησεως σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ενόψει της μεταποίησής τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρέμβασης	25
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2793/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, εν όψει της μεταποίησής τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρέμβασης, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2215/87	28
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2794/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων αποστεωμένων βοείων κρεάτων που κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης	34
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2795/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 σχετικά με τις προσφορές που υποβάλλονται για τον ένατο διαγωνισμό που πραγματοποιείται στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86	40
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2796/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί πώλησεως δι' ειδικής δημοπρασίας βοείων αποστεωμένων κρεάτων τα οποία κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης	41
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2797/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2572/87 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια, όσον αφορά την παρτίδα Τ που προορίζεται για την Ινδία	42
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2798/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 όσον αφορά τις απαιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου 1987 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ...	43
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2799/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος	45
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2800/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών ...	47
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2801/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών	52
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2802/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος	54
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2803/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καταργήσεως συμπληρωματικών ποσών για τα ζώντα και σφαγμένα πουλερικά	56
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2804/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/87 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Ρουμανίας	57
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2805/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή επιτραπέζιων σταφυλιών καταγωγής Κύπρου	58
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2806/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα βόεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα	59

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2807/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 όσον αφορά τις αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου 1987 στον τομέα του βοείου κρέατος	60
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2808/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη	61
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2809/87 του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά με τα ειδικά μέτρα για τους σπόρους σόγιας	62
* Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2810/87 του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 για την παράταση ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου-ασβεστίου/πυριτιούχου ασβεστίου καταγωγής Βραζιλίας ...	63

II Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

87/474/ΕΟΚ:

* Απόφαση του Συμβουλίου της 17ης Σεπτεμβρίου 1987 για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα ...	64
Συμφωνία Υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 30 Απριλίου 1987, για το χρονικό διάστημα από 3ης Μαΐου 1987	65
Συμφωνία Μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα	66
Πρωτόκολλο που ορίζει τα δικαιώματα αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπεται από τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα	77

Διορθωτικά

* Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1962/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 1988/89 και 1989/90, των ποσών της ενίσχυσης που χορηγείται στον τομέα των σπόρων προς σπορά (ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987)	78
--	----

I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2782/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 5,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγούριων και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Σεπτεμβρίου 1987·

ότι ο διορθωτικός συντελεστής που αναφέρεται στην προηγούμενη περίπτωση εφαρμόζεται σε όλα τα στοιχεία υπολογισμού των εισφορών, περιλαμβανομένων και των συντελεστών ισοτιμίας·

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1944/87 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 στοιχεία α), β) και γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Σεπτεμβρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 38.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές	
		Πορτογαλία	Τρίτες χώρες
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	—	181,84
10.01 B II	Σίτος σκληρός	38,47	244,82 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	28,04	155,96 ⁽⁶⁾
10.03	Κριθή	15,50	180,06
10.04	Βρώμη	80,51	133,62
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	6,48	180,20 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁸⁾
10.07 A	Φαγόπυρο το εδάδιμο	15,50	118,23
10.07 B	Κέγχρος	15,50	111,84 ⁽⁴⁾
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	30,90	183,99 ⁽⁴⁾ ⁽⁸⁾
10.07 Δ I	Τριτικάλ	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 Δ II	Λοιπά δημητριακά	15,50	34,89 ⁽³⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	—	267,08
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	52,70	231,79
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	72,79	393,10
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	—	287,97

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 του Συμβουλίου οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και εδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον αραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και το σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται απευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή σικάλεως απευθείας από την Τουρκία στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) αριθ. 2622/71 της Επιτροπής.

⁽⁷⁾ Κατά την εισαγωγή του προϊόντος που υπάγεται στη διάκριση 10.07 Δ I του κοινού δασμολογίου (τριτικάλ), εισπράττεται η εισφορά που εφαρμόζεται στη σικάλη.

⁽⁸⁾ Η εισφορά που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2913/86 του Συμβουλίου καθορίζεται με δημοπρασία σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3140/86 της Επιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2783/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1900/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 6,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τα σιτηρά και τη δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1945/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι, για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των εισφορών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής:

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή

που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν στις 17 Σεπτεμβρίου 1987·

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης Πορτογαλίας, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, προέλευσης τρίτων χωρών, οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 40.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 4. 7. 1987, σ. 41.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των προμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη δύνη προελεύσεως τρίτων χωρών

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	8,52	8,52	8,52
10.01 B II	Σίτος σκληρός	0	0,48	0,48	0
10.02	Σίκαλη	0	1,56	1,56	1,56
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 B	Αραβόσιτος άλλος, εκτός από τον αραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 A	Φαγόπυρο το εδώδιμο	0	0	0	0
10.07 B	Κέγχρος	0	8,57	8,56	8,57
10.07 Γ II	Σόργον, εκτός από το σόργον υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	11,93	11,93	11,93

B. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων 9	1η προθεσμία 10	2η προθεσμία 11	3η προθεσμία 12	4η προθεσμία 1
11.07 A I α)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	15,17	15,17	15,17	15,17
11.07 A I β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	11,33	11,33	11,33	11,33
11.07 A II α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μη φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 A II β)	Βύνη σίτου, μη φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 B	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2784/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 2,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 833/87 της Επιτροπής της 23ης Μαρτίου 1987 για λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου για τις εισαγωγές αρωματικής ποικιλίας όρυζας Basmati με μακρούς κόκκους, υπαγόμενης στις διακρίσεις ex 10.06 B I και II του κοινού δασμολογίου ⁽³⁾, και ιδίως το άρθρο 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της έχουν καθορισθεί από τον

κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2603/87 της Επιτροπής ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2732/87 ⁽⁵⁾.

ότι η εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2603/87 στις τιμές προσφοράς αυτής της ημέρας, των οποίων έλαβε γνώση η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι προς είσπραξη εισφορές κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχεία α) και β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 51.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 20.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 245 της 29. 8. 1987, σ. 36.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 12. 9. 1987, σ. 5.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στην όρυζα και στα θραύσματά της

(ECU/τόνο)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Πορτογαλία	Τρίτες χώρες (εκτός ΑΚΕ ή PTOM) ⁽³⁾	ACP ή PTOM ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾	Basmati ⁽⁴⁾
ex 10.06	Όρυζα: Β. Άλλη: I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη: α) Μετά του φλοιού: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς 6) Αποφλοιωμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς II. Ημιλεευκασμένη ή λελευκασμένη: α) Όρυζα ημιλεευκασμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς 6) Όρυζα λελευκασμένη: 1. εις κόκκους στρογγύλους 2. εις κόκκους μακρούς III. Εις θραύσματα	— — — — — 13,05 12,97 13,90 13,90 90,02	328,49 317,86 410,61 397,33 508,78 595,63 541,86 638,52 200,51	160,64 155,33 201,70 195,06 242,46 285,93 258,58 306,91 97,25	— 238,40 — 298,00 — 446,72 — 478,89 —

N.B. Οι εισφορές μετατρέπονται σε εθνικό νόμισμα με τη βοήθεια των ειδικών γεωργικών συντελεστών μετατροπής που καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3294/86.

⁽¹⁾ Υπό την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 10 και 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 486/85 και του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 551/85.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 486/85, οι εισφορές δεν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής κρατών της Αφρικής, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή υπερπόντιων χωρών και κτήσεων και που εισάγονται στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion.

⁽³⁾ Η εισφορά κατά την εισαγωγή της όρυζας στο υπερπόντιο διαμέρισμα της Réunion καθορίζεται στο άρθρο 11α του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76.

⁽⁴⁾ Η εισφορά αυτή εφαρμόζεται στο ρύζι Basmati που επωφελείται του καθεστώτος που προβλέπεται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3877/86 του Συμβουλίου.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2785/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων της

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1418/76 του Συμβουλίου της 21ης Ιουνίου 1976 περί κοινής οργάνωσης αγοράς της όρυζας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1907/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 13 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις οι οποίες προσθέτονται στις εισφορές για την όρυζα και τα θραύσματά της έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2604/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2733/87⁽⁴⁾.

ότι, σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif αγοράς υπό προθεσμία της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις που

προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος τροποποιούνται σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης Πορτογαλίας, καθορίζονται στο μηδέν.

2. Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις προκαθοριζόμενες εισφορές για τις εισαγωγές της όρυζας και των θραυσμάτων της, προέλευσης τρίτων χωρών, καθορίζονται σύμφωνα με το παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 166 της 25. 6. 1976, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 51.

(³) ΕΕ αριθ. L 245 της 29. 8. 1987, σ. 39.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 262 της 12. 9. 1987, σ. 7.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή της όρυζας και των θραυσμάτων

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	(ECU/τόνο)			
		Τρέχων	1η προθεσμία	2η προθεσμία	3η προθεσμία
		9	10	11	12
ex 10.06	Όρυζα:				
	B. Άλλη:				
	I. Μετά του φλοιού ή αποφλοιωμένη:				
	α) Μετά του φλοιού:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Αποφλοιωμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	II. Ημιλευκασμένη ή λευκασμένη:				
	α) Όρυζα ημιλευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	β) Όρυζα λευκασμένη:				
	1. εις κόκκους στρογγύλους	0	0	0	—
	2. εις κόκκους μακρούς	0	0	0	—
	III. Εις θραύσματα	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2786/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

σχετικά με την εφαρμογή των συμπληρωματικών μέτρων που επιφυλάσσονται στους κατόχους συμφωνητικών μακροπρόθεσμης αποθεματοποίησης ορισμένων επιτραπέζιων οίνων για την περίοδο 1986/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 περί κοινής οργάνωσης της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1972/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 42 παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι τα μέτρα στηρίξεως της αμπελοοινικής αγοράς που έχουν τεθεί σε εφαρμογή κατά τη διάρκεια της περιόδου εμπορίας 1986/87 δεν απέδωσαν πλήρως τα αναμενόμενα αποτελέσματα· ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2710/87 της Επιτροπής της 9ης Σεπτεμβρίου 1987 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των συμπληρωματικών μέτρων τα οποία επιφυλάσσονται στους κατόχους συμφωνητικών μακροπρόθεσμης αποθεματοποίησης επιτραπέζιων οίνων για την περίοδο εμπορίας 1986/87 ⁽³⁾ προβλέπει ότι η περίοδος των τριών συνεχών εβδομάδων, που προβλέπεται στο άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87, πρέπει να περιλαμβάνεται μεταξύ της 15ης Ιουλίου και της 30ής Νοεμβρίου· ότι, από τις 15 Ιουλίου, οι αντιπροσωπευτικές τιμές επιτραπέζιων οίνων των τύπων Α I, Α II, Α III, R I και R II παρέμειναν κατώτερες από τις τιμές ενεργοποίησεως κατά τη διάρκεια τριών συνεχών εβδομάδων· ότι, κατά συνέπεια, τηρούνται οι προϋποθέσεις που απαιτούνται από το άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87·

ότι στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2710/87 προβλέπεται ο καθορισμός της ποσότητας του οίνου που αποτελεί αντικείμενο συμφωνητικού και η οποία μπορεί να αποσταχθεί, και ο καθορισμός της διάρκειας των συμπληρωματικών συμφωνητικών αποθεματοποιήσεως που μπορούν να συναφθούν· ότι, λαμβανομένης υπόψη της

καταστάσεως της αγοράς όπως διαφαίνεται από τις προβλέψεις για την εσοδεία και το επίπεδο των αποθεμάτων του τέλους της περιόδου, πρέπει να καθορισθεί η εν λόγω ποσότητα σε επίπεδο που επιτρέπει ταυτόχρονα τη μείωση των αποθεμάτων και την εξυγίανση της αγοράς, για λόγους καλής διαχείρισης, και η εν λόγω διάρκεια σε τέσσερις μήνες·

ότι η Επιτροπή Διαχείρισεως Οίνων δεν διατύπωσε γνώμη στην προθεσμία που τέθηκε από τον πρόεδρό της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Τα συμπληρωματικά μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 42 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 εφαρμόζονται για την περίοδο 1987/88.

2. Οι κάτοχοι συμφωνητικών αποθεματοποίησης για τους επιτραπέζιους οίνους των τύπων Α I, Α II, Α III, R I και R II μπορούν, σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2710/87:

- να προβούν σε απόσταξη για μια ποσότητα επιτραπέζιου οίνου που αποτελεί αντικείμενο συμφωνητικού, μέχρι το 10 % της ολικής ποσότητας επιτραπέζιων οίνων που έχουν παραγάγει κατά τη διάρκεια της περιόδου 1986/87,
- να συνάψουν ένα ή περισσότερα συμφωνητικά αποθεματοποίησης για περίοδο τεσσάρων μηνών, για το σύνολο ή μέρος της ποσότητας επιτραπέζιου οίνου που αποτελεί αντικείμενο συμφωνητικού που ξεπερνά το 10 % της ολικής ποσότητας επιτραπέζιου οίνου που έχουν παραγάγει κατά τη διάρκεια της περιόδου 1986/87.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από τις 16 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 260 της 10. 9. 1987, σ. 9.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2787/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

για την έναρξη της προληπτικής απόσταξης που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την περίοδο 1987/88

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τη πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 90,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 του Συμβουλίου της 16ης Μαρτίου 1987 για την κοινή οργάνωση της αμπελοοινικής αγοράς ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1972/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 38 παράγραφος 5,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθορίζει τις λεπτομέρειες της προληπτικής αποστάξεως που προβλέπεται στο άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 για την περίοδο 1987/88·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87 προβλέπει τον καθορισμό των ποσοτήτων οίνου που μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο της εν λόγω αποστάξεως· ότι η κατάσταση που αναμένεται να επικρατήσει στην αγορά, λαμβάνοντας υπόψη τις προβλέψεις της εσοδείας και το επίπεδο των αποθεμάτων στο τέλος της περιόδου, οδηγεί στον καθορισμό των εν λόγω ποσοτήτων σε επίπεδα που επιτρέπουν, μαζί με τα άλλα μέτρα αποστάξεως για τη σχετική περίοδο, την εξυγίανση της αγοράς, χωρίς ωστόσο να ξεπεραστούν οι ποσότητες που συμβιβάζονται με την καλή διαχείριση της αγοράς·

ότι, λαμβάνοντας υπόψη το επίπεδο των αποδόσεων στην Ισπανία, η εφαρμογή μιας καθορισμένης ποσότητας ανά εκτάριο υπάρχει κίνδυνος να οδηγήσει, σε πολλές περιπτώσεις, στην απόσταξη ενός πολύ υψηλού ποσοστού της παραγωγής· ότι αυτό πρέπει να αποφευχθεί για να μη νοθευτεί η εφαρμογή του μέτρου· ότι, για το σκοπό αυτό, πρέπει να επιβληθεί συμπληρωματικός περιορισμός στις ποσότητες που μπορούν να αποσταχθούν·

ότι οι τιμές που διαπιστώθηκαν κατά τη διάρκεια της μεταβατικής περιόδου στην Ισπανία καθιστούν ελκυστικότερη την προληπτική απόσταξη σ' αυτή τη χώρα σε σχέση με τα άλλα κράτη μέλη· ότι πρέπει να ληφθεί υπόψη το γεγονός αυτό κατά τον καθορισμό των ποσοστών, κυρίως για τους οινοποιητικούς συνεταιρισμούς και τους παραγωγούς που οινοποιούν από σταφύλια που αγοράζουν·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Οίνου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Η προληπτική απόσταξη των επιτραπέζιων οίνων και των οίνων που είναι κατάλληλοι να δώσουν τον επιτραπέζιο οίνο που αναφέρεται στο άρθρο 38 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 αρχίζει για την περίοδο 1987/88.

2. Η ποσότητα των επιτραπέζιων οίνων ή των οίνων που είναι κατάλληλοι να δώσουν επιτραπέζιο οίνο, την οποία μπορούν να αποστάξουν οι παραγωγοί σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87 ισούται με:

α) για τους παραγωγούς που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87:

— 13 εκατόλιτρα ανά εκτάριο για το γαλλικό τμήμα της αμπελουργικής ζώνης Β και τις αμπελουργικές ζώνες Γ I, Γ II και Γ III.

Ωστόσο, για τους παραγωγούς των οποίων η εκμετάλλευση βρίσκεται στο ισπανικό τμήμα των εν λόγω αμπελουργικών ζωνών, η συνολική ποσότητα επιτραπέζιου οίνου ή οίνων κατάλληλων να δώσουν επιτραπέζιο οίνο, η οποία μπορεί να αποσταχθεί, δεν μπορεί να υπερβεί σε καμία περίπτωση το 26 % της παραγωγής τους σε επιτραπέζιο οίνο,

— 6 εκατόλιτρα ανά εκτάριο για την αμπελουργική ζώνη Α και το γερμανικό τμήμα της αμπελουργικής ζώνης Β·

β) για τους παραγωγούς, τους οινοποιητικούς συνεταιρισμούς ή τις ενώσεις των παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87:

— 26 % της παραγωγής τους για το ελληνικό τμήμα της αμπελουργικής ζώνης Γ III,

— 20 % της παραγωγής τους για το ισπανικό τμήμα των αμπελουργικών ζωνών Γ I, Γ II και Γ III,

— 13 % της παραγωγής τους για τις άλλες αμπελουργικές ζώνες·

γ) για τους οινοποιητικούς συνεταιρισμούς ή τις ενώσεις παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο γ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87:

— 13 εκατόλιτρα ανά εκτάριο για το γαλλικό τμήμα της αμπελουργικής ζώνης Β και τις αμπελουργικές ζώνες Γ I, Γ II και Γ III. Ωστόσο, για τους οινοποιητικούς συνεταιρισμούς ή τις ενώσεις που βρίσκονται στο ισπανικό τμήμα των εν λόγω αμπελουργικών ζωνών, η συνολική ποσότητα των επιτραπέζιων οίνων ή των οίνων που είναι κατάλληλοι να δώσουν επιτραπέζιο οίνο, η οποία μπορεί να αποσταχθεί, δεν μπορεί να υπερβεί σε καμία περίπτωση το 26 % της παραγωγής σε επιτραπέζιο οίνο των εν λόγω μελών,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 184 της 3. 7. 1987, σ. 26.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 242 της 26. 8. 1987, σ. 5.

- 6 εκατόλιτρα ανά εκτάριο για την αμπελουργική ζώνη Α και το γερμανικό τμήμα της αμπελουργικής ζώνης Β·
- δ) για τους οινοποιητικούς συνεταιρισμούς ή τις ενώσεις παραγωγών που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2544/87:
- 26 % της εν λόγω παραγωγής για το ελληνικό τμήμα της αμπελουργικής ζώνης Γ ΙΙΙ,

- 20 % της εν λόγω παραγωγής για το ισπανικό τμήμα των αμπελουργικών ζωνών Γ Ι, Γ ΙΙ και Γ ΙΙΙ,
- 13 % της εν λόγω παραγωγής για τις άλλες αμπελουργικές ζώνες.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2788/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί της παραδόσεως μαλακού σίτου στην Αιθιοπία δάσει της επισιτιστικής βοήθειας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1420/87 του Συμβουλίου της 21ης Μαΐου 1987 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 για την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽²⁾ καταρτίζει τον κατάλογο των χωρών και των οργανισμών οι οποίοι είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο δράσεων επισιτιστικής βοήθειας και καθορίζει τα γενικά κριτήρια σχετικά με τη μεταφορά της επισιτιστικής βοήθειας μετά το στάδιο FOB·

ότι, με την απόφαση της 21ης Αυγούστου 1987 σχετικά με τη χορήγηση επισιτιστικής βοήθειας υπέρ της Αιθιοπίας, η Επιτροπή χορήγησε σ' αυτή τη χώρα 25 000 τόνους σιτηρών που θα παραδοθούν στο λιμάνι εκφόρτωσης·

ότι οι παραδόσεις αυτές πρέπει να πραγματοποιηθούν σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 της Επιτροπής της 8ης Ιουλίου 1987 για τις γενικές διατάξεις της συγκέντρωσης στην Κοινότητα των προϊόντων που χορηγούνται ως κοινοτική επισιτιστική βοήθεια⁽³⁾· ότι είναι αναγκαίο να οριστούν επακριβώς οι προθεσμίες και οι όροι χορήγησης καθώς και η διαδικασία που θα ακολουθηθεί για να καθοριστούν οι δαπάνες που προκύπτουν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ανοίγει δημοπρασία για την προμήθεια μαλακού σίτου υπέρ της Αιθιοπίας σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87 και με τους όρους που αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επόμενη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1 και διορθωτικό ΕΕ αριθ. L 42 της 12. 2. 1987, σ. 54.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 136 της 26. 5. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

1. Δράση υπ' αριθ. (1): 645/87
2. Πρόγραμμα: 1987
3. Δικαιούχος: Αιθιοπία
4. Εκπρόσωπος του δικαιούχου (2): (Europe): Ambassade de l'Éthiopie, Bd. St. Michel 32, 1040 Bruxelles — telex 62285 ETH BRU B. (Ethiopie): Relief and Rehabilitation Commission (RRC), PO BOX 5686, Addis-Abeba, cable REHAB, tel. 15 30 11
5. Τόπος ή χώρα προορισμού: Αιθιοπία
6. Προϊόν που θα συγκεντρωθεί: μαλακός σίτος
7. Χαρακτηριστικά και ποιότητα του εμπορεύματος (3):
 βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 216 της 14ης Αυγούστου 1987, σ. 3, (στο σημείο II A 1)
 Ειδικά χαρακτηριστικά: δείκτη πτώσης Hagberg ανώτερο από ή ίσο με 160
8. Συνολική ποσότητα: 25 000 τόνοι
9. Αριθμός παρτίδων: τρεις (1: 8 000 τόνοι · 2: 8 000 τόνοι · 3: 9 000 τόνοι)
10. Συσκευασία: χύμα, επιπλέον
 — για: παρτίδες αριθ. 1 και 2: 168 000, παρτίδα αριθ. 3: 189 000
 κενοί, καινούριοι σάκοι γιούτας, ελάχιστου βάρους 600 g, χωρητικότητας 50 kg, και για κάθε παρτίδα 75 δελόνες και ο αναγκαίος σπάγκος
 — επιγραφή στους σάκους (με γράμματα ύψους 5 cm τουλάχιστον):
 ο μήνας και το έτος φόρτωσης, ακολουθούμενοι από:
 «FOOD AID OF THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY TO THE PEOPLE OF ETHIOPIA» (4)
11. Τρόπος συγκέντρωσης του προϊόντος: κοινοτική αγορά
12. Στάδιο παράδοσης: στον λιμένα εκφόρτωσης (5) — μετά την εκφόρτωση
13. Λιμένας φόρτωσης: —
14. Λιμένας εκφόρτωσης που υποδεικνύει ο δικαιούχος: —
15. Λιμένας εκφόρτωσης: Assab
16. Διεύθυνση του καταστήματος και, κατά περίπτωση, λιμένας εκφόρτωσης: —
17. Περίοδος διάθεσης του εμπορεύματος στον λιμένα φόρτωσης σε περίπτωση κατακύρωσης της προμήθειας με παράδοση στον λιμένα φόρτωσης: παρτίδα αριθ. 1: 15 έως 30 Οκτωβρίου 1987, παρτίδα αριθ. 2: 30 Οκτωβρίου έως 20 Νοεμβρίου 1987, παρτίδα αριθ. 3: 16 Νοεμβρίου έως 10 Δεκεμβρίου 1987
18. Προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: $\left\{ \begin{array}{l} \text{παρτίδα αριθ. 1: 30 Νοεμβρίου 1987} \\ \text{παρτίδα αριθ. 2: 20 Δεκεμβρίου 1987} \\ \text{παρτίδα αριθ. 3: 20 Ιανουαρίου 1987} \end{array} \right.$
19. Διαδικασία για τον καθορισμό των εξόδων της προμήθειας: δημοπρασία
20. Ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 6 Οκτωβρίου 1987, ώρα 12.00
21. Σε περίπτωση διεξαγωγής δεύτερης δημοπρασίας:
 α) ημερομηνία λήξης της προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών: 20 Οκτωβρίου 1987, ώρα 12.00
 β) περίοδος διάθεσης του εμπορεύματος στον λιμένα φόρτωσης σε περίπτωση κατακύρωσης της προμήθειας με παράδοση στον λιμένα φόρτωσης: παρτίδα αριθ. 1: 1 έως 15 Νοεμβρίου 1987, παρτίδα αριθ. 2: 16 έως 30 Νοεμβρίου 1987, παρτίδα αριθ. 3: 1 έως 15 Δεκεμβρίου 1987
 γ) προθεσμία για την εκτέλεση της προμήθειας: παρτίδα αριθ. 1: 15 Δεκεμβρίου 1987, παρτίδα αριθ. 2: 31 Δεκεμβρίου 1987, παρτίδα αριθ. 3: 31 Ιανουαρίου 1988
22. Ποσό της εγγύησης της δημοπρασίας: 5 ECU/τόνο
23. Ποσό της εγγύησης παράδοσης: 10 % του ποσού της εκφρασμένης σε ECU προσφοράς
24. Διεύθυνση για την αποστολή των προσφορών (6): Bureau de l'aide alimentaire, à l'attention de Monsieur N. Arend, bâtiment Berlaymont, bureau 6/73, 200 rue de la Loi, B-1049 Bruxelles — Téléx: AGREC 22037
25. Επιστροφή που εφαρμόζεται με αίτηση του υπερθεματιστή (7): επιστροφή που εφαρμόζεται στις 5 Σεπτεμβρίου 1987 όπως καθορίστηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2645/87 στην ΕΕ αριθ. L 248 της 1. 9. 1987, σ. 63.

Σημειώσεις:

- (¹) Ο αριθμός της δράσης πρέπει να υπενθυμίζεται σε κάθε αλληλογραφία.
- (²) Αντιπρόσωπος της Επιτροπής με τον οποίο έρχεται σε επαφή ο υπερθεματιστής:
Βλέπε κατάλογο που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 227 της 7ης Σεπτεμβρίου 1985, σ. 4.
- (³) Ο υπερθεματιστής χορηγεί στον δικαιούχο πιστοποιητικό που έχει εκδοθεί από επίσημη αρχή και δεσιώνει ότι δεν έχει σημειωθεί υπέρβαση, στο ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, των ισχυουσών προδιαγραφών του προς παράδοση προϊόντος σχετικά με τη ραδιενεργό ακτινοβολία.
- (⁴) Η δαπάνη τοποθέτησας σε σάκους στον προορισμό επιδαρώνει τον υπερθεματιστή.
- (⁵) Να περιληφθεί στο σύμφωνο ναυλώσεως:
«Αυτή η παράδοση αποτελεί επισιτιστική βοήθεια της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας. Στο ναύλο δεν συμπεριλαμβάνεται καμία δαπάνη συντονισμού και εποπτείας· κατά συνέπεια, ο φόρος των 1,5 δολαρίων Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής που παρακρατείται συνήθως δεν θα πρέπει να εισπραχθεί γι' αυτό το σκάφος.»
- (⁶) Για να αποφευχθεί η συμφόρηση των γραμμών τέλεξ, παρακαλούνται οι υποβάλλοντες προσφορά να προσκομίζουν, πριν από την ημερομηνία και την ώρα που καθορίζονται στο σημείο 20 του παρόντος παραρτήματος, την απόδειξη ότι έχει συσταθεί η εγγύηση συμμετοχής στο διαγωνισμό που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 4 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2200/87, κατά προτίμηση
— είτε με απευθείας κατάθεση στο γραφείο που αναφέρεται στο σημείο 24 του παρόντος παραρτήματος,
— είτε μέσω τηλεαντιγραφικής συσκευής σε έναν από τους ακόλουθους αριθμούς στις Βρυξέλλες: 236 20 05, 235 01 32, 236 10 97, 235 01 30.
- (⁷) Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2330/87 (ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1987) εφαρμόζεται όσον αφορά την επιστροφή κατά την εξαγωγή και ενδεχομένως τα νομισματικά εξισωτικά ποσά προσχώρησης, την αντιπροσωπευτική τιμή και τον νομισματικό συντελεστή. Η ημερομηνία που αναφέρεται στο άρθρο 2 του προαναφερθέντος κανονισμού είναι εκείνη που αναφέρεται στο άρθρο 25 του παρόντος κανονισμού.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2789/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 όσον αφορά ορισμένους συντελεστές που θα εφαρμοσθούν για τα γαλακτοκομικά προϊόντα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 του Συμβουλίου της 11ης Ιουνίου 1985 περί των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο γεωργικό τομέα ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1889/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 και το άρθρο 12,

Εκτιμώντας:

ότι τα νομισματικά εξισωτικά ποσά που καθιερώθηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1677/85 καθορίστηκαν από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2678/87 ⁽⁴⁾,ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2745/87 ⁽⁶⁾, προβλέπει τη διάθεση σε μειωμένη τιμή του βουτύρου παρεμβάσεως που προορίζεται για κοινωνικές χρήσεις στις αναπτυσσόμενες χώρες· ότι η εισαγωγή του κανονισμού αυτού καθιστά αναγκαίο να καθορισθεί, για την εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών, ένας

συντελεστής με τον οποίο πολλαπλασιάζεται το αναφερόμενο ποσό· ότι πρέπει, κατά συνέπεια, να προσαρμοσθεί το μέρος 5 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

*Άρθρο 1*Στο παράρτημα Ι μέρος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87, στη σημείωση ⁽⁴⁾, προστίθεται η ακόλουθη περίπτωση:

«— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2262/87 (ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 87), το ποσό που αναφέρεται πολλαπλασιάζεται με τον συντελεστή 0,0287.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 6.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 182 της 3. 7. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 186 της 6. 7. 1987, σ. 3.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 257 της 7. 9. 1987, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 208 της 30. 7. 1987, σ. 18.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 15. 9. 1987, σ. 7.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2790/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 για τον καθορισμό των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2534/87 ⁽⁴⁾, προβλέπει την αγορά στην παρέμβαση οπισθίων τετάρτων ορισμένων κατηγοριών, ποιότητων και παρουσιάσεων κρέατος που καθορίζονται βάσει της κοινοτικής κλίμακας κατάταξης σφαγίων χονδρών βοοειδών, η οποία έχει θεσπισθεί με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1208/81 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾· ότι, δεδομένης της εξέλιξης της αγοράς κατά αυτή την περίοδο του έτους, είναι σκοπιμότερο να πραγματοποιηθούν αγορές πισινών τετάρτων· ότι, για το λόγο αυτό, είναι απαραίτητο να αντικατασταθεί το παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 828/87·

ότι η συνδυασμένη παρουσίαση του εμπροσθίου και του οπισθίου τετάρτου που προέρχονται από το ίδιο μισό σφάγιο διευκολύνει τους ελέγχους του οργανισμού παρέμβασης σχετικά με την τήρηση των προδιαγραφών όσον αφορά την ποιότητα και την κατάταξη των παρουσιάσεων του κρέατος· ότι πρέπει να δοθεί η δυνατότητα στους οργανισμούς παρέμβασης να απαιτούν, για το σκοπό αυτό, τη συνδυασμένη παρουσίαση δύο τετάρτων·

ότι για να αποφευχθεί η παράδοση στην παρέμβαση ολόκληρων σφαγίων σε δύο στάδια, όταν η αγορά μπροστι-

νών τετάρτων αντικατασταθεί από την αγορά πισινών τετάρτων, είναι απαραίτητο να καταστεί υποχρεωτική η συνδυασμένη παρουσίαση των εν λόγω τετάρτων για την ανάληψή τους·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο άρθρο 1, η παράγραφος 6 αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«6. Μετά από αίτηση του ενδιαφερόμενου οργανισμού παρέμβασης, ο εμπορευόμενος υποβάλλει στον τελευταίο, μαζί με το πισινό τέταρτο που έχει προσφέρει, το μπροστινό τέταρτο που προέρχεται από το ίδιο μισό σφάγιο. Ωστόσο, τα πισινά τέταρτα που αναλαμβάνονται κατά τη διάρκεια της εβδομάδας από 28 Σεπτεμβρίου έως 2 Οκτωβρίου 1987, πρέπει να παρουσιάζονται συγχρόνως με το μπροστινό τέταρτο, το οποίο αποκλείεται από την παρέμβαση.

2. Το παράρτημα αντικαθίσταται από το παράρτημα του παρόντος κανονισμού.»

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 8.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 240 της 22. 8. 1987, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 123 της 7. 5. 1981, σ. 3.

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

Produtos elegibles para la intervención

Produkter, der er kvalificeret til intervention

Interventionsfähige Erzeugnisse

Προϊόντα επιλέξιμα για την παρέμβαση

Products eligible for intervention

Produits éligibles à l'intervention

Prodotti ammissibili all'intervento

Producten die in aanmerking komen voor interventie

Produtos elegíveis para a intervenção

BELGIQUE/BELGIË

- *Quartiers arrière, découpe droite à 5 côtes :*
- *Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben :*
 - Catégorie A classe U2 / Catégorie A klasse U2
 - Catégorie A classe U3 / Catégorie A klasse U3
 - Catégorie A classe R2 / Catégorie A klasse R2
 - Catégorie A classe R3 / Catégorie A klasse R3
 - Catégorie A classe O2 / Catégorie A klasse O2
 - Catégorie A classe O3 / Catégorie A klasse O3

DANMARK

- Bagfjerdinger, udskåret, med 8 ribben, såkaldte »pistoler« :*
 - Kategori A klasse R2
 - Kategori A klasse R3
 - Kategori A klasse O2
 - Kategori A klasse O3
 - Kategori C klasse R3
 - Kategori C klasse O3

DEUTSCHLAND

- Hinterviertel, gerade Schnitfführung mit 5 Rippen :*
 - Kategorie A, Klasse U2
 - Kategorie A, Klasse U3
 - Kategorie A, Klasse R2
 - Kategorie A, Klasse R3
 - Kategorie C, Klasse R3
 - Kategorie C, Klasse R4
 - Kategorie C, Klasse O3

ΕΛΛΑΔΑ

- *Οπίσθια τέταρτα ευθείας τομής με 5 πλευρές :*
 - Κατηγορία Α κλάση R2
 - Κατηγορία Α κλάση R3
 - Κατηγορία Α κλάση O2
 - Κατηγορία Α κλάση O3

ESPAÑA

- Cuartos traseros, corte Pistola a 8 costillas :*
 - Categoría A, clase U2
 - Categoría A, clase U3
 - Categoría A, clase R2
 - Categoría A, clase R3
 - Categoría A, clase O2
 - Categoría A, clase O3

FRANCE

- Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola » :*
 - Catégorie A classe U2
 - Catégorie A classe U3
 - Catégorie A classe R2
 - Catégorie A classe R3
 - Catégorie A classe O2
 - Catégorie A classe O3
 - Catégorie C classe U2
 - Catégorie C classe U3
 - Catégorie C classe U4
 - Catégorie C classe R3
 - Catégorie C classe R4
 - Catégorie C classe O3

IRELAND

- Hindquarters, straight cut at third rib :*
 - Category C class U3
 - Category C class U4
 - Category C class R3
 - Category C class R4
 - Category C class O3

ITALIA

- Quarti posteriori, taglio a 8 costole, detto pistola :*
 - Categoria A classe U2
 - Categoria A classe U3
 - Categoria A classe R2
 - Categoria A classe R3
 - Categoria A classe O2
 - Categoria A classe O3

LUXEMBOURG

- Quartiers arrière, découpe à 8 côtes, dite « pistola » :*
 - Catégorie A classe R2
 - Catégorie A classe O2
 - Catégorie C classe R3
 - Catégorie C classe O3

NEDERLAND

- Achtervoeten, recht afgesneden op 5 ribben :*
 - Kategorie A klasse R2
 - Kategorie A klasse R3

UNITED KINGDOM

B. Northern Ireland

A. Great Britain

Hindquarters, straight cut at third rib:

- Category C class U2
- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4

Hindquarters, straight cut at third rib:

- Category C class U3
- Category C class U4
- Category C class R3
- Category C class R4
- Category C class O3

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή καθώς και σχετικά με την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και την κατάργηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 της Επιτροπής της 5ης Σεπτεμβρίου 1984 που καθορίζει τις ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής όσον αφορά ορισμένες πωλήσεις κατεψυγμένου βοείου κρέατος που κρατείται στους οργανισμούς παρέμβασης ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 ⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα εφαρμογής της διαδικασίας πώλησης σε δύο διαδοχικές φάσεις, όταν πωλείται βόειο κρέας από αποθέματα στην παρέμβαση·

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης διαθέτουν σημαντικό απόθεμα αποστεωμένων κρεάτων παρέμβασης· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των εν λόγω κρεάτων, λόγω των υψηλών δαπανών που προκύπτουν από αυτή· ότι σε ορισμένες τρίτες χώρες υπάρχουν δυνατότητες διαθέσεως των εν λόγω προϊόντων· ότι πρέπει να τεθούν προς πώληση τα κρέατα αυτά σύμφωνα με τους κανονισμούς της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85 ⁽⁵⁾·

ότι είναι απαραίτητο να καθοριστεί χρονικό όριο για την εξαγωγή του εν λόγω κρέατος· ότι αυτό το όριο πρέπει να καθοριστεί λαμβάνοντας υπόψη το άρθρο 5 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 σχετικά με ειδικές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/87 ⁽⁷⁾·

ότι για να υπάρξει εγγύηση εξαγωγής των πουληθέντων κρεάτων θα πρέπει να προβλεφθεί η σύσταση της εγγυήσεως που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84·

ότι, λαμβανομένων υπόψη των τιμών που καθορίστηκαν στα πλαίσια της παρούσας πώλησης για να επιτραπεί η διάθεση ορισμένων τεμαχίων, πρέπει να προβλεφθεί να μη δικαιούνται τα τεμάχια αυτά των επιστροφών κατά την εξαγωγή, που καθορίζονται περιοδικά στον τομέα του βοείου κρέατος·

ότι, για τον ίδιο λόγο, είναι σκόπιμο να εφαρμοσθεί η σημείωση «(?)» του μέρους 3 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87 της Επιτροπής της 3ης Ιουλίου 1987 σχετικά με τον καθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών που εφαρμόζονται στο γεωργικό τομέα, καθώς και ορισμένων συντελεστών και ποσοστών αναγκαίων για την εφαρμογή τους ⁽⁸⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2789/87 ⁽⁹⁾·

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85 της Επιτροπής της 11ης Νοεμβρίου 1985 σχετικά με τον προκαθορισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών ⁽¹⁰⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1002/86 ⁽¹¹⁾, προβλέπει ότι το νομισματικό εξισωτικό ποσό μπορεί να προκαθορισθεί μόνον αν έχει προκαθορισθεί η επιστροφή κατά την εξαγωγή· ότι η έλλειψη επιστροφών για τα τεμάχια που αναφέρονται ανωτέρω καθιστά αδύνατη την τήρηση της απαίτησης αυτής· ότι, ωστόσο, για λόγους ισότητας, είναι απαραίτητο να γίνει παρέκκλιση από την απαίτηση αυτή ώστε να είναι δυνατός ο προκαθορισμός των εξισωτικών ποσών για τα εν λόγω τεμάχια·

ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην κατοχή των οργανισμών παρέμβασης και προορίζονται να εξαχθούν υπόγονται στις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 ⁽¹²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2745/87 ⁽¹³⁾· ότι, εντούτοις, το παράρτημα Ι του εν λόγω κανονισμού, που καθορίζει τις ενδείξεις που πρέπει να τεθούν στα αντίτυπα ελέγχου, πρέπει να επεκταθεί·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87 της Επιτροπής ⁽¹⁴⁾ πρέπει να καταργηθεί·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχείρισης Βοείου Κρέατος,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 238 της 6. 9. 1984, σ. 13.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 10. 10. 1985, σ. 14.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 52 της 21. 2. 1987, σ. 13.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 186 της 6. 7. 1987, σ. 3.⁽⁹⁾ Βλέπε σ. 15 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 310 της 21. 11. 1985, σ. 22.⁽¹¹⁾ ΕΕ αριθ. L 93 της 8. 4. 1986, σ. 8.⁽¹²⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.⁽¹³⁾ ΕΕ αριθ. L 264 της 15. 9. 1987, σ. 7.⁽¹⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 55.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 4

Άρθρο 1

1. Γίνεται πώληση μέρους των αποθεμάτων παρέμβασης βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που κατέχονται από τον δανικό, τον γαλλικό, τον γερμανικό, τον ιρλανδικό οργανισμό παρέμβασης και τον οργανισμό παρέμβασης του Ηνωμένου Βασιλείου.

Τα κρέατα αυτά προορίζονται για εξαγωγή. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η πώληση αυτή θα λάβει χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 και (ΕΟΚ) αριθ. 2824/85. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 985/81 της Επιτροπής⁽¹⁾ δεν εφαρμόζονται για την πώληση αυτή.

2. Οι ποσότητες και οι ελάχιστες τιμές που αναφέρονται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζονται στο παράρτημα Ι.

3. Λαμβάνονται υπόψη μόνον οι προσφορές οι οποίες φθάνουν στους σχετικούς οργανισμούς παρέμβασης, όχι αργότερα από τις 12 το μεσημέρι, στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

4. Ιδιαίτερες πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες και τους τόπους όπου βρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα είναι δυνατόν να λαμβάνονται από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ.

Άρθρο 2

1. Η προθεσμία ανάληψης δύο μηνών που αναφέρεται στο άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 αντικαθίσταται από προθεσμία 3 μηνών.

2. Τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 πρέπει να εξαχθούν εντός έξι μηνών από την ημερομηνία ανάληψης.

Άρθρο 3

1. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε 10 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

2. Το ποσό της εγγύησης που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84 καθορίζεται σε:

- 450 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο α), στο σημείο 2 στοιχείο α), στο σημείο 3 στοιχείο α), στο σημείο 4 στοιχείο α) και στο σημείο 5 στοιχείο α) του παραρτήματος Ι,
- 350 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα των κρεάτων που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος Ι.

Όσον αφορά τα κρέατα που αναφέρονται στο σημείο 1 στοιχείο β), στο σημείο 2 στοιχείο β), στο σημείο 3 στοιχείο β), στο σημείο 4 στοιχείο β) και στο σημείο 5 στοιχείο β) του παραρτήματος Ι και πωλούνται βάσει του παρόντος κανονισμού:

- α) δεν χορηγείται καμία επιστροφή κατά την εξαγωγή·
- β) εφαρμόζεται η σημείωση 7 που αναφέρεται στο μέρος 3 του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1956/87·
- και
- γ) κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3155/85, μπορεί να προκαθορισθεί το νομισματικό εξισωτικό ποσό.

Σε περίπτωση που γίνεται χρήση της δυνατότητας που αναφέρεται στο στοιχείο γ):

- η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να υποβληθεί συγχρόνως με την αίτηση πιστοποιητικού εξαγωγής,
- η αίτηση προκαθορισμού πρέπει να συνοδεύεται από τη σχετική σύμβαση πώλησης,
- το πιστοποιητικό εξαγωγής μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο για τα κρέατα παρέμβασης,
- ο χώρος 18 α) του πιστοποιητικού εξαγωγής φέρει την ακόλουθη ένδειξη σε μία από τις γλώσσες της Κοινότητας:

- Válido únicamente para carnes de intervención vendidas con arreglo al Reglamento (CEE) nº 2791/87
- Kun gyldig for interventionskød solgt i henhold til forordning (EØF) nr. 2791/87
- Nur gültig für Interventionsfleisch — Verkauf gemäß der Verordnung (EWG) Nr. 2791/87
- Ισχύει μόνο για τα κρέατα παρέμβασης που πωλούνται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87
- Valid only for intervention meat sold under Regulation (EEC) No 2791/87
- Seulement valable pour les viandes d'intervention vendues sous règlement (CEE) nº 2791/87
- Valido esclusivamente per carni di intervento vendute a norma del regolamento (CEE) n. 2791/87
- Uitsluitend geldig voor vlees uit de interventievoorraden dat wordt verkocht in het kader van Verordening (EEG) nr. 2791/87
- Apenas válido para carne de intervenção vendida nos termos do Regulamento (CEE) nº 2791/87

Άρθρο 5

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 τροποποιείται ως εξής:

Στο παράρτημα Ι «Προϊόντα προοριζόμενα να εξαχθούν ως έχουν», προστίθεται το ακόλουθο σημείο 36 και η σχετική σημείωση:

(¹) ΕΕ αριθ. L 99 της 10. 4. 1981, σ. 38.

«36. Κανονισμός αριθ. 2791/87 της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 σχετικά με την πώληση, δάσει της διαδικασίας που καθορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/84, βοείου κρέατος που κρατείται από ορισμένους οργανισμούς παρέμβασης και προορίζεται για εξαγωγή⁽³⁶⁾.

⁽³⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 268 της 19. 9. 1987, σ. 19.»

Άρθρο 6

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2216/87 καταργείται.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio mínimo expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Mindestpreise in ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ —
Mindestpreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Ελάχιστες τιμές πώλησεως εκφραζόμενες
σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimum prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix
minimaux exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi minimi espressi in ECU per
tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Minimumprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço mínimo
expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK

a) Mørbrad med bimørbrad	6 200
Filet med entrecôte og tyndsteg	2 800
Inderlår med kappe	2 250
Tykstegsfilet med kappe	2 250
Klump med kappe	2 250
Yderlår med lårtunge	2 250
b) Bryst og slag	1 125
Øvrigt kød af forfjerdinger	1 125
Skank og muskel sammen- hængende	1 125

2. FRANCE

a) Filet	6 200
Faux filet	2 800
Tende de tranche	2 250
Tranche grasse	2 250
Rumsteak	2 150
Entrecôte	2 250
Gîte à la noix	2 250
b) Caisse B	1 125
Jarret	1 125
Caisse C	1 125
Boule de macreuse	1 125
Caisse A	1 125
Bavette	1 125
Boule de gîte	1 125

3. IRELAND

a) Fillets	6 650
Striploins	2 900
Insides	2 250
Outsides	2 250
Knuckles	2 250
Rumps	2 250
Cube rolls	2 350
b) Shins and shanks	1 125
Shanks	1 125
Shins	1 125
Plates and flanks	1 125
Forequarters	1 125
Flanks	1 125
Plates	1 125
Briskets	1 125
Shanks and/or shins	1 125
Flanks and/or plates	1 125

4. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND

a) Roastbeef	3 000
Oberschalen	2 300
Unterschalen	2 300
Kugeln	2 300
Hüften	2 100
b) Dünning	1 125
Hesse	1 125
Kniekehlfleisch	1 125

5. UNITED KINGDOM

a) Fillets	6 300
Striploins	2 900
Topsides	2 250
Silversides	2 250
Thick flanks	2 250
Rumps	2 250
b) Hindquarter skirts	1 125
Shins and shanks	1 125
Clod and sticking	1 125
Ponies	1 125
Pony parts	1 125
Striploin flank-edge	1 125
Thin flanks	1 125
Forequarter flanks	1 125
Briskets	1 125
Foreribs	1 125

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varerne er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

- (¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.
- (¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) nº 1805/77.
- (²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) nº 2173/79.
- (²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.
- (²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.
- (²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.
- (²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.
- (²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) nº 2173/79.
- (²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1 del regolamento (CEE) n. 2173/79.
- (²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.
- (²) Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no nº 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) nº 2173/79.
-

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

**BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 04 11 56

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
F-75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2792/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί πωλήσεως σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ενόψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρεάτων χωρίς κόκαλα που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως κατέχουν ακόμη σχετικά παλαιά αποθέματα βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις αυξημένες δαπάνες αποθηκείσεως, είναι σκόπιμο να αποφευχθεί η παράταση της περιόδου αποθηκείσεως των κρεάτων· ότι, με τη σημερινή κατάσταση της αγοράς, είναι δυνατόν να διατεθούν τα κρέατα αυτά για τη μεταποίηση στην Κοινότητα·

ότι είναι σκόπιμο να προβούμε στις πωλήσεις αυτές σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών της Επιτροπής (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 ⁽⁴⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 ⁽⁶⁾, και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87, με την επιφύλαξη των ειδικών διατάξεων που συνεπάγονται παρεκκλίσεις που προβλέπονται από τον παρόντα κανονισμό·

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί η οικονομική διαχείριση των αποθεμάτων, είναι σκόπιμο να προβλεφθεί ότι οι οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη·

ότι για να υπάρχει ισότητα μεταξύ των εμπορευομένων είναι σκόπιμο να ανασταλεί η εφαρμογή των νομισματικών εξισωτικών ποσών·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Προβαίνουμε στην πώληση, με σκοπό τη μεταποίησή τους μέσα στην Κοινότητα, περίπου 1 100 τόνων κρέατος

χωρίς κόκαλα, που κατέχονται από τον ιρλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκε πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986.

2. Ο οργανισμός παρεμβάσεως που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πωλεί κατά προτεραιότητα τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι μεγαλύτερη.

3. Οι τιμές, οι ποιότητες και οι ποσότητες που αφορούν τα κρέατα αυτά αναφέρονται στο παράρτημα I.

4. Με την επιφύλαξη των διατάξεων του παρόντος κανονισμού, οι πωλήσεις λαμβάνουν χώρα σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 και (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις αγοράς δεν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα που ζητούνται.

6. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και τους χώρους όπου έχουν αποθηκευτεί τα κρέατα μπορούν να τις ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η αίτηση αγοράς:

α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από 12 τουλάχιστον μηνών ασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης προς το σκοπό παρασκευής προϊόντων που περιέχουν δόσιο κρέας και το οποίο εγγράφεται στο δημόσιο διδλίο ενός κράτους μέλους·

β) πρέπει να συνοδεύεται:

— από έγγραφη ανάληψη υποχρεώσεως του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,

— από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράσθηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέσουν σε εντολοδόχο να παραλάβει, επ' ονόματί τους, τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο εντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ Βλέπε σ. 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία, στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως, εν όψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθέντων και μεταποιηθέντων προϊόντων.

Άρθρο 3

Η εγγύηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε 150 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα.

Άρθρο 4

Για τα προϊόντα που πωλούνται στα πλαίσια του παρόντος κανονισμού η εντολή αποσύρσεως που αναφέρεται στο άρθρο 6 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής και τα έγγραφα που αναφέρονται στο άρθρο 12 του ίδιου κανονισμού πρέπει να φέρουν μια από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— ningún montante compensatorio monetario se aplicará a (identificación y cantidad de los productos correspondientes)

- intet monetært udligningsbeløb finder anvendelse (betegnelse for og mængde af de pågældende produkter)
- kein Währungsausgleichsbetrag findet Anwendung (Kennzeichnung und Menge der betreffenden Produkte)
- Κανένα νομισματικό εξισωτικό ποσό δεν εφαρμόζεται στα (εξακρίβωση και ποσότητες των σχετικών προϊόντων)
- no monetary compensatory amount shall apply to (identification and quantities of the products concerned)
- aucun montant compensatoire monétaire s'applique à (identification et quantité des produits concernés)
- nessun importo compensatorio monetario si applica a (designazione e quantità dei prodotti in questione)
- geen enkel monetair compenserend bedrag is van toepassing op (omschrijving en hoeveelheid van de betrokken produkten)
- se nenhum montante compensatório monetário aplica a (identificação e quantidades dos produtos em causa).

Η ένδειξη αυτή πρέπει να αναγράφεται στο χώρο 106 των αντιγράφων του πιστοποιητικού ελέγχου T5.

Άρθρο 7

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/tonelada) Salgspris (ECU/ton) Verkaufspreise (ECU/t) Τιμές πώλησεως (ECU/τόνο) Selling prices (ECU/tonne) Prix de vente (Écus/t) Prezzi di vendita (ECU/t) Verkoopprijzen (Ecu/ton) Preço de venda (ECUs/tonelada)
Ireland	Outsides	200	2 500
	Insides	200	2 500
	Knuckles	100	2 500
	Rumps	100	2 500
	Shins and/or shanks	200	1 500
	Plate and flank	300	1 350
	Brisket	17	1 350

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

IRELAND: Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2793/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί πωλήσεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, εν όψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, ορισμένων βοείων κρέατων που προέρχονται από αποθέματα οργανισμών παρεμβάσεως, και περί καταργήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2215/87

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η εφαρμογή των μέτρων παρεμβάσεως στον τομέα του βοείου κρέατος οδηγεί στη δημιουργία σημαντικών αποθεμάτων σε ορισμένα κράτη μέλη·

ότι, στην παρούσα κατάσταση της αγοράς, υπάρχουν ορισμένες δυνατότητες πώλησεως αποθεματοποιημένων κρέατων για μεταποίηση εντός της Κοινότητας·

ότι η πώληση αυτή πρέπει να υπάγεται στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 ⁽⁴⁾, καθώς και στους κανόνες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76 της Επιτροπής ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2791/87 ⁽⁶⁾, και στους κανόνες που θεσπίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87, προβλεπόμενων, όμως, ορισμένων διατάξεων παρεκκλίσεως που αποδεικνύονται αναγκαίες, ιδίως λόγω του προορισμού των προϊόντων αυτών·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου ⁽⁸⁾ προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που ευρίσκονται στην κατοχή ενός οργανισμού παρεμβάσεως και αποθεματοποιούνται εκτός του εδάφους του κράτους μέλους στο οποίο υπάγεται ο οργανισμός αυτός, δύναται να καθορισθεί τιμή πώλησεως διαφορετική από την τιμή των προϊόντων που αποθεματοποιούνται στο έδαφος αυτό· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της Επιτροπής ⁽⁹⁾ καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών πώλησεως των προϊόντων αυτών· ότι, για να αποφευχθεί κάθε σύγχυση, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι τιμές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι πρέπει να γίνει παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, λαμβανομένων υπόψη των διοικητικών δυσχερειών που δημιουργεί, σε ορισμένα κράτη μέλη, η εφαρμογή του κανόνα αυτού·

ότι πρέπει να καταργηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2215/87 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά τη διάρκεια της περιόδου από τις 21 Σεπτεμβρίου έως τις 6 Νοεμβρίου 1987 τίθενται προς πώληση, εν όψει της μεταποίησης τους εντός της Κοινότητας, οι ακόλουθες ποσότητες προϊόντων του τομέα του βοείου κρέατος:

- περίπου 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ισπανικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
- περίπου 2 000 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το γερμανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 4 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το βελγικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 200 τόνοι κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το γαλλικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 170 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιρλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
- περίπου 2 500 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ιταλικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
- περίπου 130 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 1 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που κατέχονται από τον ολλανδικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράσθηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 190 της 14. 7. 1976, σ. 1.

⁽⁶⁾ Βλέπε σ. 19 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 1. 10. 1977, σ. 60.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 5. 8. 1977, σ. 19.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 25. 7. 1987, σ. 49.

- περίπου 2 000 τόνοι βοείου κρέατος με κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Ιανουαρίου 1985,
- περίπου 800 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του γαλλικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 240 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του ολλανδικού οργανισμού παρεμβάσεως και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Αυγούστου 1986,
- περίπου 860 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που ευρίσκονται στην κατοχή του οργανισμού παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν αγοραστεί πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986,
- περίπου 765 τόνοι βοείου κρέατος χωρίς κόκαλα, που κατέχονται από το δανικό οργανισμό παρεμβάσεως και αγοράστηκαν πριν από την 1η Σεπτεμβρίου 1986.

2. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στην παράγραφο 1 πωλούν, κατά προτεραιότητα, τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

3. Οι τιμές, οι ποιότητες και οι ποσότητες που αντιστοιχούν στα κρέατα αυτά αναφέρονται στο παράρτημα I.

4. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των κανονισμών (ΕΟΚ) αριθ. 1687/76, (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 και (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 και τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού.

5. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 2 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, οι αιτήσεις αγοράς δεν περιλαμβάνουν την ένδειξη του ή των αποθηκευτικών χώρων όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα που ζητούνται.

6. Τις πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και με τους χώρους όπου έχουν αποθηκευτεί τα προϊόντα μπορούν να τις ζητήσουν οι ενδιαφερόμενοι στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα II.

Άρθρο 2

1. Κατά παρέκκλιση από το άρθρο 3 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77, η αίτηση αγοράς:

- α) ισχύει μόνον εφόσον υποβάλλεται από νομικό ή φυσικό πρόσωπο το οποίο από δώδεκα τουλάχιστον μήνες εξασκεί δραστηριότητα σε βιομηχανία μεταποίησης προς το σκοπό παρασκευής προϊόντων που περιέχουν δόσιο κρέας και το οποίο εγγράφεται στο δημόσιο βιβλίο ενός κράτους μέλους·

6) πρέπει να συνοδεύεται:

- από έγγραφη ανάληψη υποχρεώσεως του αιτούντος που αναφέρει ότι θα μεταποιήσει τα κρέατα στα ειδικά προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 εντός της προθεσμίας που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού,
- από την ακριβή ένδειξη της ή των εγκαταστάσεων όπου θα μεταποιηθούν τα κρέατα που αγοράστηκαν.

2. Οι αιτούντες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 δύνανται να αναθέσουν σε εντολοδόχο να παραλάβει τα προϊόντα που αγοράζουν. Στην περίπτωση αυτή, ο εντολοδόχος υποβάλλει τις αιτήσεις αγοράς των αιτούντων που αντιπροσωπεύει.

3. Οι αγοραστές και οι εντολοδόχοι που αναφέρονται στις προηγούμενες παραγράφους τηρούν και ενημερώνουν λογιστικά βιβλία, στα οποία καθιστούν εμφανή τον προορισμό και τη χρήση των προϊόντων, ιδίως εν όψει εξακριβώσεως της αντιστοιχίας των ποσοτήτων των αγορασθέντων και μεταποιηθέντων προϊόντων.

Άρθρο 3

Η εγγύηση η οποία προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77 καθορίζεται σε:

- 30 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα εμπρόσδια ημιμόρια με κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- 15 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα εμπρόσδια ημιμόρια με κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- 75 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα κρέατα χωρίς κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77,
- 65 ECU ανά 100 χιλιόγραμμα για τα κρέατα χωρίς κόκαλα, που προορίζονται για την παρασκευή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

Άρθρο 4

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2215/87 καταργείται.

Άρθρο 5

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πώλησας (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---	--	--	---

a) Carne sin deshuesar — Ikke udbenet kød — Fleisch mit Knochen — Κρέας μη αποστεωμένο — Unboned beef — Viande avec os — Carni con osso — Vlees met been — Carne com osso

			A	B
Bundesrepublik Deutschland	— Vorderviertel, auf 5 Rippen geschnitten, mit Dünung am Vorderviertel eingeschlossen, stammend von: Kategorie A	2 000	125,00	135,00
Belgique/België	— Quartiers avant découpe droite à 8 côtes provenant des: — Voorvoeten, recht afgesneden op 8 ribben, afkomstig van: Catégorie A / catégorie A	4	125,00	135,00
France	— Quartiers avant découpe à 5 côtes, le caparaçon faisant partie du quartier avant, provenant des: Catégorie A / catégorie C	200	125,00	135,00
España	— Delantero recto con 7 costillas: animales jóvenes machos	500	110,00	120,00
Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Steers 1 and 2 / Category C, class U, R, O	170	110,00	120,00
Italia	— Quarti anteriori, taglio a 8 costole, il pancettone fa parte del quarto anteriore, provenienti da: Categoria A, classe U, R, O	2 500	110,00	120,00
United Kingdom: A. Great Britain	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	1 600	110,00	120,00
B. Northern Ireland	— Forequarters, straight cut at 10th rib from: Category C, class U, R, O	400	110,00	120,00
Nederland	— Voorvoeten, afgesneden op 5 ribben, waarbij de flank, de platte ribben en de naborst aan de voorvoet vastzitten, afkomstig van: Stieren 1e kwaliteit / categorie A, klasse R	1 000	125,00	135,00
Danmark	— Forfjerdinger, udskåret, med 5 ribben, idet slag og bryst bliver siddende på forfjerdinger af: Kategori A, Klasse R, O	130	125,00	135,00

b) Carne deshuesada⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

France	— Catégorie A / Catégorie C: Caisse « A » (collier, basse-côte, épaule) Bavette Boule de gîte	100 400 300	210,00 210,00 210,00	220,00 220,00 220,00
Nederland	— Afkomstig van categorie A, klasse R: Schenkel (voor) Schenkel (achter) Nek en onderrib Borst Vang	12 15 75 59 82	170,00 170,00 220,00 170,00 130,00	180,00 180,00 230,00 180,00 130,00

Estado miembro Medlemsstat Mitgliedstaat Κράτος μέλος Member State État membre Stato membro Lid-Staat Estado-membro	Productos Produkter Erzeugnisse Προϊόντα Products Produits Prodotti Produkten Produtos	Cantidades (toneladas) Mængde (tons) Mengen (Tonnen) Ποσότητες (τόνοι) Quantities (tonnes) Quantités (tonnes) Quantità (tonnellate) Hoeveelheid (ton) Quantidade (toneladas)	Precio de venta (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Salgspris (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkaufspreise (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Τιμές πώλησεως (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Selling prices (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Prix de vente (Écus/100 kg) ⁽¹⁾ Prezzi di vendita (ECU/100 kg) ⁽¹⁾ Verkoopprijzen (Ecu/100 kg) ⁽¹⁾ Preço de venda (ECUs/100 kg) ⁽¹⁾
---	--	--	--

b) Carne deshuesada⁽²⁾ — Udbenet kød⁽²⁾ — Fleisch ohne Knochen⁽²⁾ — Αποστεωμένο κρέας⁽²⁾ — Boned beef⁽²⁾ — Viande désossée⁽²⁾ — Carni senza osso⁽²⁾ — Vlees zonder been⁽²⁾ — Carne desossada⁽²⁾

			A	B
United Kingdom	— From steers / Category C, class U, R, O:			
	Clod and sticking	200	220,00	230,00
	Pony parts	25	180,00	190,00
	Hindquarter skirt	33	150,00	160,00
	Striploin flankedge	8	110,00	120,00
	Thin flanks	200	160,00	170,00
	Flanks (Plate)	200	160,00	170,00
	Pony	200	220,00	230,00
Danmark	— Kategori A / Kategori C:			
	Bryst og slag	450	160,00	170,00
	Øvrigt kød af forfjerdinger	300	230,00	240,00
	Skank og muskel	15	230,00	240,00

(¹) En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención, estos precios se ajustarán de acuerdo con lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

(¹) I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

(¹) Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

(¹) Σε περίπτωση που η αποθεματοποίηση των προϊόντων αυτών πραγματοποιείται εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

(¹) In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

(¹) Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

(¹) Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

(¹) Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

(¹) No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

(²) Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

(²) Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

(²) Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

(²) Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

(²) These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

(²) Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

(²) Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

(²) Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

(²) Estes preços aplicam-se a peso líquido conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

A. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de las conservas contempladas en la letra a) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

A. Finder anvendelse på kød bestemt til konserverfremstilling i henhold til artikel 1, stk. 1, litra a), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

A. Anwendbar für zur Herstellung von Konserven gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe a) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

A. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή κονσερβών όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

A. Applicable to meat intended for the manufacture of preserves as specified in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 2182/77.

A. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des conserves visées à l'article 1^{er} paragraphe 1 point a) du règlement (CEE) n° 2182/77.

A. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione delle conserve di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera a), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

A. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub a), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde conserven.

A. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico de conservas referidas no n° 1, alínea a), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

B. Aplicables a las carnes destinadas a la elaboración de los productos contemplados en la letra b) del apartado 1 del artículo 1 del Reglamento (CEE) n° 2182/77.

B. Finder anvendelse på kød bestemt til fremstilling af produkter i henhold til artikel 1, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2182/77.

B. Anwendbar für zur Herstellung von Erzeugnissen gemäß Artikel 1 Absatz 1 Buchstabe b) der Verordnung (EWG) Nr. 2182/77 bestimmtes Fleisch.

B. Εφαρμόζεται στα κρέατα που προορίζονται για την παρασκευή προϊόντων όπως καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο β) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2182/77.

B. Applicable to meat intended for the manufacture of products as specified in Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 2182/77.

B. Applicables aux viandes destinées à la fabrication des produits visés à l'article 1^{er} paragraphe 1 point b) du règlement (CEE) n° 2182/77.

B. Applicabili alle carni destinate alla fabbricazione dei prodotti di cui all'articolo 1, paragrafo 1, lettera b), del regolamento (CEE) n. 2182/77.

B. Van toepassing op vlees dat is bestemd voor de vervaardiging van de in artikel 1, lid 1, sub b), van Verordening (EEG) nr. 2182/77 bedoelde produkten.

B. Aplicáveis à carne destinada ao fabrico dos produtos referidos no n° 1, alínea b), do artigo 1º do Regulamento (CEE) n° 2182/77.

*ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

BELGIQUE/BELGIË : Office belge de l'économie et de l'agriculture
rue de Trèves 82
1040-Bruxelles
Tél. 02/230 17 40, télex 240 76 OBEA BRU B

Belgische Dienst voor Bedrijfsleven en Landbouw
Trierstraat 82
1040-Brussel

DANMARK : Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK

BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND : Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/702, Telex : 04 11 56

ESPAÑA : Servicio nacional de productos agrarios (SENPA)
c/o Beneficencia 8
28003 Madrid
Tel. 222 29 61
Télex 23427 SENPA E

FRANCE : OFIVAL
Tour Montparnasse
33, avenue du Maine
75755 Paris Cedex 15
Tél. 45 38 84 00, télex 26 06 43

IRELAND : Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118

ITALIA : Azienda di Stato per gli interventi nel mercato agricolo (AIMA)
Roma, via Palestro 81
Tel. 49 57 283 — 49 59 261
Telex 61 30 03

NEDERLAND : Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau
Ministerie van Landbouw en Visserij
Postbus 960
6430 AZ Hoensbroek
Tel. (045) 23 83 83
Telex : 56 396

UNITED KINGDOM : Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2794/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Σεπτεμβρίου 1987****περί πώλησεως, σε προκαθορισμένη κατ' αποκοπή τιμή, ορισμένων αποστεωμένων βοείων κρεάτων που κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι η δυνατότητα μόνιμης προσφοράς βοείου κρέατος στους οργανισμούς παρεμβάσεως οδηγεί στο σχηματισμό σημαντικών αποθεμάτων εντός της Κοινότητας· ότι ένα μέρος των αγορών αποθεματοποιήθηκε από τους οργανισμούς παρεμβάσεως υπό μορφή αποστεωμένου κρέατος, προς το σκοπό της δελτιώσεως του συστήματος παρεμβάσεως, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2226/78 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 827/87 ⁽⁴⁾.

ότι το άρθρο 2 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 98/69 του Συμβουλίου ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 429/77 ⁽⁶⁾, προβλέπει ότι οι τιμές πώλησεως κατεψυγμένων βοείων κρεάτων που αγοράστηκαν από τους οργανισμούς παρεμβάσεως δύνανται να καθορίζονται κατ' αποκοπή εκ των προτέρων· ότι ενδείκνυται να γίνει χρήση αυτού του συστήματος πώλησεως·

ότι έχει σημασία να τηρηθούν οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79 της Επιτροπής ⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1809/87 ⁽⁸⁾, όσον αφορά την πώληση σε προκαθορισμένη, κατ' αποκοπή τιμή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1055/77 του Συμβουλίου ⁽⁹⁾ προβλέπει ότι, για τα προϊόντα που κατέχει και αποθεματοποιεί ένας οργανισμός παρεμβάσεως εκτός της επικράτειας του κράτους μέλους στο οποίο ο οργανισμός αυτός υπάγεται, δύνανται να καθοριστεί μια τιμή πώλησεως διαφορετική από αυτή των αποθεματοποιημένων προϊόντων στην επικράτεια αυτή· ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77 της Επιτροπής ⁽¹⁰⁾ καθόρισε τη μέθοδο υπολογισμού των τιμών

πώλησεως των προϊόντων αυτών· ότι, προς το σκοπό αποφυγής κάθε συγχύσεως, πρέπει να διευκρινιστεί ότι οι τιμές που καθορίζονται από τον παρόντα κανονισμό δεν εφαρμόζονται ως έχουν στα προϊόντα αυτά·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Κατά την περίοδο από τις 21 Σεπτεμβρίου έως τις 6 Νοεμβρίου 1987 διεξάγεται πώληση:

- περίπου 400 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο ιρλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουλίου 1985,
- περίπου 600 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουλίου 1985,
- περίπου 700 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Ιουλίου 1985.

Οι ποιότητες και οι τιμές των κρεάτων αυτών αναφέρονται στο παράρτημα Ι.

2. Κατά την περίοδο από τις 21 Σεπτεμβρίου έως τις 6 Νοεμβρίου 1987 διεξάγεται πώληση:

- περίπου 1 000 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο δανικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986,
- περίπου 1 500 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο γερμανικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1986,
- περίπου 500 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο ιρλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986,
- περίπου 500 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986,
- περίπου 20 τόνων αποστεωμένου βοείου κρέατος που κατέχει ο ολλανδικός οργανισμός παρεμβάσεως και έχει αποθεματοποιήσει πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 6.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 14 της 21. 1. 1969, σ. 2.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 61 της 5. 3. 1977, σ. 18.

⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 251 της 5. 10. 1979, σ. 12.

⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 170 της 30. 6. 1987, σ. 23.

⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 128 της 24. 5. 1977, σ. 1.

⁽¹⁰⁾ ΕΕ αριθ. L 198 της 5. 8. 1977, σ. 19.

Οι ποιότητες και οι τιμές των κρεάτων αυτών αναφέρονται στο παράρτημα II.

3. Οι οργανισμοί παρεμβάσεως πωλούν, κατά προτεραιότητα, τα κρέατα των οποίων η διάρκεια αποθεματοποίησης είναι η μεγαλύτερη.

4. Οι πωλήσεις γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79, και ιδίως με τα άρθρα 2 μέχρι 5.

5. Οι πληροφορίες σχετικά με τις ποσότητες, καθώς και με τους τόπους όπου ευρίσκονται αποθηκευμένα τα προϊόντα, είναι δυνατόν να ληφθούν από τους ενδιαφερόμενους στις διευθύνσεις που αναφέρονται στο παράρτημα III.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ANEXO I — BILAG I — ANHANG I — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I —
ALLEGATO I — BIJLAGE I — ANEXO I

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πώλησεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. IRELAND

Steers / Category C

Fillets	9 200
Striploins	4 500
Cube-rolls	4 200

2. DANMARK

Ungtyre 1. kvalitet /
Kategori AStude 1. kvalitet /
Kategori C

Mørbrad med bismørbrad	7 850	—
Filet med entrecôte og tyndsteg	4 100	4 000

3. UNITED KINGDOM

Steers / Category C

Fillets	9 400
Striploins	4 750

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17° do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

ANEXO II — BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II —
ALLEGATO II — BIJLAGE II — ANEXO II

Precio de venta expresado en ECU por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Salgspriser i ECU/ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkaufspreise, ausgedrückt in ECU/Tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Τιμές πωλήσεως εκφραζόμενες σε ECU ανά τόνο ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Selling prices expressed in ECU per tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prix de vente exprimés en Écus par tonne ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Prezzi di vendita espressi in ECU per tonnellata ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Verkoopprijzen uitgedrukt in Ecu per ton ⁽¹⁾ ⁽²⁾ — Preço de venda expresso em ECUs por tonelada ⁽¹⁾ ⁽²⁾

1. DANMARK	Ungtyre 1. kvalitet / Kategori A	Stude 1. kvalitet / Kategori C
Inderlår med kappe	3 900	3 800
Tykstegsfilet med kappe	3 380	3 280
Klump med kappe	3 295	3 195
Yderlår med lårtunge	3 590	3 490
Skank og muskel sammenhængende	2 500	2 300
Øvrigt kød af forfjerdinger	3 000	2 700
Bryst og slag	2 200	1 800
2. BUNDESREPUBLIK DEUTSCHLAND	Bullen A / Kategorie A	Ochsen A / Kategorie C
Filet	11 415	11 415
Oberschalen	3 860	3 880
Unterschalen	3 725	3 660
Kugeln	3 710	3 665
Hüfte	3 345	3 365
Roastbeef	6 030	6 175
Kniekehlfleisch	2 410	2 410
Dünnung	1 755	1 700
3. IRELAND	Steers / Category C	
Insides	3 635	
Outsides	3 550	
Knuckles	3 200	
Rumps	3 590	
Forequarters (excluding cube rolls)	2 590	
Plates and flanks	1 895	
Thin flanks	1 895	
Plates	1 895	
Shins and shanks	2 320	
Shins	2 320	
Shanks	2 320	

⁽¹⁾ En caso de que los productos estén almacenados fuera del Estado miembro al que pertenezca el organismo de intervención poseedor, estos precios se ajustarán con arreglo a lo dispuesto en el Reglamento (CEE) n° 1805/77.

⁽²⁾ I tilfælde, hvor varer er oplagrede uden for den medlemsstat, hvor interventionsorganet er hjemmehørende, tilpasses disse priser i overensstemmelse med bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 1805/77.

⁽³⁾ Falls die Lagerung der Erzeugnisse außerhalb des für die betreffende Interventionsstelle zuständigen Mitgliedstaats erfolgt, werden diese Preise gemäß den Vorschriften der Verordnung (EWG) Nr. 1805/77 angepaßt.

⁽⁴⁾ Στην περίπτωση που τα προϊόντα είναι αποθεματοποιημένα εκτός του κράτους μέλους στο οποίο υπάρχει ο αρμόδιος οργανισμός παρεμβάσεως, οι τιμές αυτές προσαρμόζονται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1805/77.

⁽⁵⁾ In the case of products stored outside the Member State where the intervention agency responsible for them is situated, these prices shall be adjusted in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1805/77.

⁽⁶⁾ Au cas où les produits sont stockés en dehors de l'État membre dont relève l'organisme d'intervention détenteur, ces prix sont ajustés conformément aux dispositions du règlement (CEE) n° 1805/77.

⁽⁷⁾ Qualora i prodotti siano immagazzinati fuori dello Stato membro da cui dipende l'organismo detentore, detti prezzi vengono ritoccati in conformità del disposto del regolamento (CEE) n. 1805/77.

⁽⁸⁾ Ingeval de produkten zijn opgeslagen buiten de Lid-Staat waaronder het interventiebureau dat deze produkten onder zich heeft ressorteert, worden deze prijzen aangepast overeenkomstig de bepalingen van Verordening (EEG) nr. 1805/77.

⁽⁹⁾ No caso de os produtos estarem armazenados fora do Estado-membro de que depende o organismo de intervenção detentor, estes preços serão ajustados conforme o disposto no Regulamento (CEE) n° 1805/77.

⁽¹⁰⁾ Estos precios se entenderán netos con arreglo a lo dispuesto en el apartado 1 del artículo 17 del Reglamento (CEE) n° 2173/79.

⁽¹¹⁾ Disse priser gælder netto i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 17, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2173/79.

⁽¹²⁾ Diese Preise gelten netto gemäß den Vorschriften von Artikel 17 Absatz 1 der Verordnung (EWG) Nr. 2173/79.

⁽¹³⁾ Οι τιμές αυτές εφαρμόζονται επί του καθαρού βάρους σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 17 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2173/79.

⁽¹⁴⁾ These prices shall apply to net weight in accordance with the provisions of Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 2173/79.

⁽¹⁵⁾ Ces prix s'entendent poids net conformément aux dispositions de l'article 17 paragraphe 1 du règlement (CEE) n° 2173/79.

⁽¹⁶⁾ Il prezzo si intende peso netto in conformità del disposto dell'articolo 17, paragrafo 1, del regolamento (CEE) n. 2173/79.

⁽¹⁷⁾ Deze prijzen gelden netto, overeenkomstig de bepalingen van artikel 17, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 2173/79.

⁽¹⁸⁾ Estes preços aplicam-se a peso líquido, conforme o disposto no n° 1 do artigo 17º do Regulamento (CEE) n° 2173/79.

4. UNITED KINGDOM

Steers / Category C

Topsides	3 800
Silversides	3 810
Thick flanks	3 395
Rumps	3 895
Foreribs	3 000
Thin flanks	1 895
Flanks (plate)	1 895
Shins and shanks	2 340
Pony parts	2 200
Clod and sticking	2 510
Brisket	2 415
Ponies	2 685

5. NEDERLAND

Stieren / categorie C

Haas	10 000
Peeseind	2 000

*ANEXO III — BILAG III — ANHANG III — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ — ANNEX III — ANNEXE III
— ALLEGATO III — BIJLAGE III — ANEXO III*

Direcciones de los organismos de intervención — Interventionsorganernes adresser — Anschriften der Interventionsstellen — Διευθύνσεις των οργανισμών παρεμβάσεως — Addresses of the intervention agencies — Adresses des organismes d'intervention — Indirizzi degli organismi d'intervento — Adressen van de interventiebureaus — Endereços dos organismos de intervenção

- DANMARK :** Direktoratet for markedsordningerne
EF-Direktoratet
Frederiksborggade 18
DK-1360 København K
Tel. (01) 92 70 00, telex 151 37 DK
- BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND :** Bundesanstalt für landwirtschaftliche Marktordnung (BALM)
Geschäftsbereich 3 (Fleisch und Fleischerzeugnisse)
Postfach 180 107 — Adickesallee 40
D-6000 Frankfurt am Main 18
Tel. (06 9) 1 56 40 App. 772/773, Telex : 411 156
- IRELAND :** Department of Agriculture
Agriculture House
Kildare Street
Dublin 2
Tel. (01) 78 90 11, ext. 22 78
Telex 4280 and 5118
- NEDERLAND :** Voedselvoorzienings In- en Verkoopbureau (VIB)
Burg. Kessenplein 3
6431 KM Hoensbroek
(Tel. 045-23 83 83 ; telex 56396)
- UNITED KINGDOM :** Intervention Board for Agricultural Produce
Fountain House
2 Queens Walk
Reading RG1 7QW
Berks.
Tel. (0734) 58 36 26
Telex 848 302.
-

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2795/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

σχετικά με τις προσφορές που υποβάλλονται για τον ένατο διαγωνισμό που πραγματοποιείται στα πλαίσια του διαρκούς διαγωνισμού που αναφέρεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι, βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86 της Επιτροπής της 22ας Δεκεμβρίου 1986 για την πώληση, στα πλαίσια μιας διαδικασίας προκήρυξης δημοπρασίας, ορισμένων ποσοτήτων βοείου κρέατος τις οποίες κατέχουν ορισμένοι οργανισμοί παρέμβασης και οι οποίες προορίζονται για εξαγωγή στο Περού ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2189/87 ⁽⁴⁾, οι οργανισμοί παρέμβασης προκήρυξαν διαρκή διαγωνισμό για ορισμένες ποσότητες βοείου κρέατος που κατέχουν·

ότι δεν λήφθηκε καμία προσφορά για τον ένατο διαγωνισμό·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:**Άρθρο 1**

Για τον ένατο διαγωνισμό που πραγματοποιείται βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3905/86 και του οποίου η προθεσμία για την υποβολή των προσφορών έληξε στις 9 Σεπτεμβρίου 1987 δεν δίνεται συνέχεια στο διαγωνισμό.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 364 της 23. 12. 1986, σ. 17.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 203 της 24. 7. 1987, σ. 26.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2796/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί πώλησεως δι' ειδικής δημοπρασίας βοείων αποστεωμένων κρεάτων τα οποία κατέχουν
ορισμένοι οργανισμοί παρεμβάσεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7 παράγραφος 3,

Εκτιμώντας:

ότι οι οργανισμοί παρεμβάσεως της Δανίας, της Γερμανίας, της Ιρλανδίας και του Ηνωμένου Βασιλείου διαθέτουν αποθέματα παρεμβάσεως αποστεωμένων κρεάτων· ότι πρέπει να αποφευχθεί η παράταση της αποθεματοποίησης των κρεάτων, λόγω αυξημένων εξόδων που προκύπτουν από αυτή· ότι είναι συνεπώς αναγκαίο να γίνει χρήση της διαδικασίας περιοδικής δημοπρασίας που προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2326/79 της Επιτροπής⁽³⁾.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Βοείου Κρέατος.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Διατίθενται προς πώληση:

— περίπου 500 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Δανίας και που

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Ιανουαρίου 1987,

— περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Γερμανίας και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Δεκεμβρίου 1986,

— περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως της Ιρλανδίας και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986,

— περίπου 1 000 τόνοι βοείων αποστεωμένων κρεάτων που κατέχει ο οργανισμός παρεμβάσεως του Ηνωμένου Βασιλείου και που είχαν εισέλθει σε απόθεμα πριν από την 1η Οκτωβρίου 1986.

2. Η πώληση γίνεται με διαδικασία δημοπρασίας σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2326/79.

3. Θα ληφθούν υπόψη μόνον οι προσφορές που θα περιέλθουν στους ενδιαφερόμενους οργανισμούς παρεμβάσεως το αργότερο μέχρι τις 9 Νοεμβρίου 1987, ώρα 12.00.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 266 της 24. 10. 1979, σ. 5.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2797/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Σεπτεμβρίου 1987****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2572/87 περί χορηγήσεως διαφόρων παρτίδων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη ως επισιτιστική βοήθεια, όσον αφορά την παρτίδα Τ που προορίζεται για την Ινδία**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3972/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 όσον αφορά την πολιτική και τη διαχείριση της επισιτιστικής βοήθειας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 1 στοιχείο γ),Εκτιμώντας ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2572/87 της Επιτροπής⁽²⁾ άνοιξε, μεταξύ άλλων διαδικασιών, μια δημοπρασία για την κατακύρωση χορηγήσεως 6 000 τόνων αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη για την Ινδία (παρτίδα Τ — δράση αριθ. 814/87)· ότι, βάσει των προσφορών που υποβλήθηκαν στις 14 Σεπτεμβρίου 1987, η Επιτροπή δεν κατακύρωσε τη χορήγηση· ότι, ενόψει δευτέρας προσφοράς της οποίας η προθεσμία υποβολής λήγει στις 28 Σεπτεμβρίου 1987, θα πρέπει να προβλεφθεί ότι η χορή-

γηση των 6 000 τόνων αποτελεί μόνο μία παρτίδα, προκειμένου να επιτραπεί η πραγματοποίηση της πλήρους χορηγήσεως το ταχύτερο δυνατόν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2572/87, για την παρτίδα Τ, το σημείο 9 αντικαθίσταται από το εξής κείμενο:

«9. Αριθμός παρτίδων: 1»

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 1 και διορθωτικό στην ΕΕ αριθ. L 42 της 12. 2. 1987, σ. 54.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 246 της 29. 8. 1987, σ. 12.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2798/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

όσον αφορά τις απαιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου 1987 στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 4,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού στις συναλλαγές των γαλακτοκομικών προϊόντων που εισάγονται στην Ισπανία προελεύσεως Κοινότητας των Δέκα ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3952/86 ⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 3 παράγραφος 2,

Εκτιμώντας ότι, δάσει του άρθρου 6 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, η Επιτροπή έλαβε, για την περίοδο από την 1η έως τις 10 Σεπτεμβρίου 1987, ανακοίνωση σχετικά με τις αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων· ότι πρέπει να θεσπιστούν οι αναγκαίες διατάξεις όσον αφορά την αποδοχή των εν λόγω αιτήσεων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου 1987 και ανακοινώνονται στην Επιτροπή, γίνονται αποδεκτές για τις ποσότητες που αναφέρονται σε αυτές, πολλαπλασιασμένες με το συντελεστή που εμφανίζεται κατωτέρω όσον αφορά τα ακόλουθα προϊόντα και τις κατηγορίες που αναφέρονται στο άρθρο 2 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 606/86:

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συντελεστής
ex 04.01	Γάλα και κρέμα γάλακτος, (ανθόγαλα), νωπά που δεν είναι συμπυκνωμένα ούτε περιέχουν ζάχαρη:	
	— Σε άμεσες συσκευασίες καθαρού περιεχομένου μικρότερου ή ίσου των 3 λίτρων:	1,00
	— Άλλα	1,00
04.03	Βούτυρο	0,07755
ex 04.04	Τυριά:	
	— Κατηγορία 1: Emmental, Gruyère	0,07682
	— Κατηγορία 2: Roquefort	0,00405
	— Κατηγορία 3: Τυριά που έχουν στη μάζα τους πράσινα στίγματα	0,02391
	— Κατηγορία 4: Λυωμένα τυριά	0,00253
	— Κατηγορία 5: Parmigiano Reggiano, Grana Padano	0,05679
	— Κατηγορία 6: Havarti περιεκτικότητας 60 % σε λιπαρές ουσίες	0,00403
	— Κατηγορία 7: Edam σφαιρικού σχήματος, Gouda	0,01342
	— Κατηγορία 8: Μαλακά, επεξεργασμένα τυριά που προέρχονται από γάλα αγελάδας:	0,00503
	— Κατηγορία 9: Cheddar, Chester	0,02273
	— Κατηγορία 10: Άλλα	0,02062

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 202 της 23. 7. 1987, σ. 30.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 58 της 1. 3. 1986, σ. 28.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1986, σ. 49.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2799/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Σεπτεμβρίου 1987****που τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 για την έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση και για καθορισμό των τιμών αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 805/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 467/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 6α παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 της Επιτροπής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2740/87⁽⁴⁾, έγινε έναρξη, για ορισμένα κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ορισμένες ποιότητες, της αγοράς στην παρέμβαση, και καθορίστηκαν οι τιμές αγοράς στον τομέα του βοείου κρέατος·ότι η εφαρμογή των διατάξεων του προαναφερθέντος άρθρου 6α παράγραφος 4 και του άρθρου 3 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2226/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ)αριθ. 827/87⁽⁶⁾, οδηγούν, με βάση τα στοιχεία και τις τιμές που διαθέτει η Επιτροπή, στην τροποποίηση του καταλόγου των περιοχών των κρατών μελών και των ποιοτήτων που είναι επιλέξιμες στην παρέμβαση, καθώς και των τιμών αγοράς σύμφωνα με τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού· ότι με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 828/87 της Επιτροπής⁽⁷⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2790/87⁽⁸⁾, τροποποιήθηκε ο πίνακας των προϊόντων που είναι επιλέξιμα στην παρέμβαση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα παραρτήματα I και II του τροποποιημένου κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1787/87 αντικαθίστανται από τα παραρτήματα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 28 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 24.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 48 της 17. 2. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 168 της 27. 6. 1987, σ. 22.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 12. 9. 1987, σ. 20.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 261 της 26. 9. 1978, σ. 5.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 6.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. L 80 της 24. 3. 1987, σ. 8.⁽⁸⁾ Βλέπε σ. 16 της παρούσας Επίσημης Εφημερίδας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I

Κράτη μέλη ή περιοχές κρατών μελών και ομάδες ποιότητας που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1

Κράτος μέλος ή περιοχές κράτους μέλους	Ομάδα ποιότητας (κατηγορία και κλίμακα)
Βέλγιο	AU, AR, AO
Δανία	AR, AO, CR, CO
Γερμανία	AU, AR, CR, CO
Ισπανία	AO
Γαλλία	AU, AR, AO, CR, CO
Ιρλανδία	CU, CR, CO
Ιταλία	AR, AO
Λουξεμβούργο	AR, AO, CO
Κάτω Χώρες	AR
Μεγάλη Βρετανία	CU, CR
Βόρεια Ιρλανδία	CU, CR, CO

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

Τιμή αγοράς στην παρέμβαση σε ECU ανά 100 χιλιόγραμμα δάρους σφαγίου

Ποιότητα (Κατηγορία και κλίμακα)	Ισοδύναμη τιμή σφαγίου	Τιμή μπροστινού τετάρτου	
		τεμάχιο ευθείας τομής (1)	τεμάχιο τομής τύπου pistola (2)
AU2	306,559	367,871	383,199
AU3	302,348	362,818	377,935
AR2	299,340	359,208	374,175
AR3	295,052	354,062	368,815
AO2	286,332	343,598	357,915
AO3	281,980	338,376	352,475
CU2	293,427	352,112	366,784
CU3	289,396	347,275	361,745
CU4	281,335	337,602	351,669
CR3	296,959	356,351	371,199
CR4	288,327	345,992	360,409
CO3	278,694	334,433	348,368

(1) Συντελεστής μετατροπής 1,20.

(2) Συντελεστής μετατροπής 1,25.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2800/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1475/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 9 παράγραφος 2 πέμπτο εδάφιο πρώτη περίοδος,

τη γνώμη της Νομισματικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, η διαφορά μεταξύ των τιμών της διεθνούς αγοράς και εκείνων της Κοινότητας για τα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 του εν λόγω κανονισμού δύναται να καλυφθεί με επιστροφή κατά την εξαγωγή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2779/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975⁽³⁾ θέσπισε τους γενικούς κανόνες για τη χορήγηση των επιστροφών κατά την εξαγωγή και τα κριτήρια καθορισμού του ύψους τους·

ότι η εφαρμογή αυτών των κανόνων και των κριτηρίων στην παρούσα κατάσταση της αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών οδηγεί στον καθορισμό της επιστροφής σε ένα ποσό το οποίο επιτρέπει τη συμμετοχή της Κοινότητας στο διεθνές εμπόριο και επίσης λαμβάνει υπόψη τον ιδιαίτερο χαρακτήρα των εξαγωγών αυτών των προϊόντων καθώς και της σημασίας τους κατά την παρούσα στιγμή·

ότι η παρούσα κατάσταση της αγοράς σε ορισμένες τρίτες χώρες και ο ανταγωνισμός για ορισμένους προορισμούς καθιστούν αναγκαίο τον καθορισμό μιας διαφοροποιημένης επιστροφής για ορισμένα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών·

ότι, για να δυνηθεί να λειτουργήσει κανονικά το καθεστώς των επιστροφών, ο υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στα εξής :

— για τα νομίσματα τα οποία διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε συντελεστή μετατροπής, που βασίζεται στην κεντρική τιμή, πολλαπλασιαζόμενο με τον διορθωτικό συντελεστή που προβλέπεται στο άρθρο 3 παράγραφος 1 τελευταίο

εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1676/85 του Συμβουλίου⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1636/87⁽⁵⁾·

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τα νομίσματα όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τη διάρκεια μιας ορισμένης περιόδου, σε σχέση με τα νομίσματα της Κοινότητας που αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση, και του προαναφερθέντος συντελεστή·

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 634/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986, που αφορά, λόγω της προσχώρησης της Πορτογαλίας, τους ειδικούς κανόνες του καθεστώτος των επιστροφών κατά την εξαγωγή στον τομέα του κρέατος πουλερικών και τροποποιεί τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 189/86⁽⁶⁾, καθόρισε την αρχή ότι τα προϊόντα του τομέα του κρέατος πουλερικών που κατάγονται από την Πορτογαλία δεν πρέπει να επωφελούνται της χορηγήσεως της κοινοτικής επιστροφής·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Ο κατάλογος των προϊόντων για εξαγωγή, για τα οποία χορηγείται η επιστροφή που αναφέρεται στο άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75, και τα ποσά της επιστροφής αυτής καθορίζονται στο παράρτημα.

2. Η χορήγηση των επιστροφών που προβλέπονται στην παράγραφο 1 καταργείται για τις εξαγωγές με προορισμό την Πορτογαλία που πραγματοποιούνται από την 1η Μαρτίου 1986.

3. Η χορήγηση της επιστροφής που προβλέπεται στην παράγραφο 1 καταργείται για κάθε εξαγωγή προϊόντων καταγωγής Πορτογαλίας.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 90.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 24. 6. 1985, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 153 της 13. 6. 1987, σ. 1.

⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 60 της 1. 3. 1986, σ. 15.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Επιστροφές
		ECU/100άδα
01.05	Πουλερικά ορνιθώνος, ζώντα: Για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής: A. Βάρους, έκαστον, μη υπερβαίνοντος τα 185 γρ, ονομαζόμενα «νεοσσοί»: I. Ινδιάνων ή χηνών II. Έτερα	8,40 4,20
		ECU/100 χγρ
	B. Έτερα: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια	24,00
02.02	Πουλερικά ορνιθώνος εσφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, θρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα: Για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής: § A. Πουλερικά μη τεμαχισμένα: I. Αλέκτορες, όρνιθες και ορνίθια: α) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, απεντερωμένα, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμενα «ορνίθια 83 %» β) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών, αλλά μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 70 %»: — για τις εξαγωγές με προορισμό την Αίγυπτο, το Ιράκ, τις Καναρίους Νήσους, τη Γιούτα και τη Μελλίλα, — για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής γ) Παρουσιαζόμενα αποπτερωμένα, κενά, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενα «ορνίθια 65 %»: — για τις εξαγωγές με προορισμό την Αίγυπτο, το Ιράκ, τις Καναρίους Νήσους, τη Γιούτα και τη Μελλίλα, — για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Γιά εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής II. Νήσσαι: α) Παρουσιαζόμεναι αποπτερωμέναι, αφαιματωμέναι, ουχί κεναί ή άνευ εντέρων, μετά της κεφαλής και των ποδών, αποκαλούμεναι «νήσσαι 85 %» β) Παρουσιαζόμεναι αποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμεναι «νήσσαι 70 %» γ) Παρουσιαζόμεναι αποπτερωμέναι, κεναί, άνευ της κεφαλής και των ποδών και άνευ της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμεναι «νήσσαι 63 %»	37,00 45,00 37,00 49,00 37,00 55,00 55,00 55,00

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Επιστροφές
		ECU/100 χγρ
02.02 (συνέχεια)	IV. Ινδιάνοι: α) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής και των ποδών, μετά του λαιμού, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 80 %» β) Παρουσιαζόμενοι αποπτερωμένοι, κενοί, άνευ της κεφαλής ούτε του λαιμού, άνευ των ποδών, της καρδιάς, του συκωτιού και του στομάχου, αποκαλούμενοι «ινδιάνοι 73 %» B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων): I. Αποστεωμένα: β) Ινδιάνων: — Κρέατα ομογενοποιημένα, περιλαμβανομένων των κρεάτων που έχουν διαχωρισθεί μηχανικά: — Με σχέση νερό-πρωτεΐνες που δεν υπερβαίνει το 4,3 και με σχέση λιπαρές ουσίες-πρωτεΐνες που δεν υπερβαίνει το 1,2 (1) — Άλλα — Άλλα γ) Ετέρων πουλερικών: — Κρέατα ομογενοποιημένα, περιλαμβανομένων των κρεάτων που έχουν διαχωρισθεί μηχανικά: — Με σχέση νερό-πρωτεΐνες που δεν υπερβαίνει το 4,3 και με σχέση λιπαρές ουσίες-πρωτεΐνες που δεν υπερβαίνει το 1,2 (1) — Άλλα — Άλλα II. Μη αποστεωμένα: α) Ημίση και τέταρτα: 1. Αλεκτόρων, ορνίθων και ορνιθίων: — για τις εξαγωγές με προορισμό την Αίγυπτο, το Ιράκ, τις Καναρίους Νήσους, τη Γιούτα και της Μελλίλα, — για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής 2. Νησών 4. Ινδιάνων β) Πτέρυγες ολόκληροι, έστω και άνευ των άκρων δ) Στήθη και τεμάχια στηθών: 2. Ινδιάνων 3. Ετέρων πουλερικών ε) Μηροί και τεμάχια μηρών: 2. Ινδιάνων: αα) Κάλαμοι και τεμάχια καλάμων ββ) Έτερα 3. Ετέρων πουλερικών: — για τις εξαγωγές με προορισμό την Αίγυπτο, το Ιράκ, τις Καναρίους Νήσους, τη Γιούτα και τη Μελλίλα, — για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής Για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής:	37,00 37,00 20,00 0,00 74,00 20,00 0,00 74,00 53,00 43,00 55,00 38,00 25,00 58,00 58,00 30,00 53,00 69,00 55,00

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Επιστροφές
02.02 (συνέχεια)	ex η) Έτερα: Μέρη φτερούγων γάλων που περιλαμβάνουν είτε το βραχίονα είτε την κερκίδα και/ή την ωλένη χωρίς το άκρο της φτερούγας	25,00
16.02	Άλλα παρασκευάσματα και κονσέρβες κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων: Για τις εξαγωγές προς κάθε προορισμό, εξαιρέσει των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής: B. Άλλα: I. Πουλερικών: α) Που περιέχουν κατά βάρος 57 % ή περισσότερο κρέας πουλερικών ⁽²⁾ : 1. Που περιέχουν κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, άψητα. Μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, ψημένων, και κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων, άψητων: 66) Άλλα: Από πετεινούς, κότες και κοτόπουλα μη τεμαχι- σμένα· μέρη από πετεινούς, κότες και κοτόπουλα (χωρίς τα παραπροϊόντα σφαγίων) που περιγράφον- ται στις διακρίσεις 02.02 B I γ), (με εξαίρεση τα ομογενοποιημένα κρέατα, περιλαμβανομένων των κρέατων που έχουν διαχωρισθεί μηχανικά), 02.02 B II α) 1, 02.02 B II δ) 3 και 02.02 B II ε) 3	29,00

(¹) Η περιεκτικότητα σε νερό, σε πρωτεΐνες και σε λιπαρές ουσίες προσδιορίζεται σύμφωνα με τις μεθόδους που περιγράφον-
ται στις προδιαγραφές ISO (International Organization for Standardization):

Νερό: ISO 1442-1973

Πρωτεΐνες: Πολλαπλασιάζεται η περιεκτικότητα σε άζωτο που προσδιορίζεται σύμφωνα με το ISO 937-1978 με
τον συντελεστή 6,25

Λιπαρές ουσίες: ISO 1443-1973

(²) Για τον προσδιορισμό της ποσοστιαίας αναλογίας του κρέατος των πουλερικών, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των
οστών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2801/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 18ης Σεπτεμβρίου 1987****περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης των αγορών στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1475/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες χώρες, πρέπει να οριστεί μια

δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες·

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών, εκτός από τα σφαγμένα πουλερικά καθώς και τα μισά ή τα τεταρτημόρια πουλερικών, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα πρέπει να καθορισθούν συμπληρωματικά ποσά τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα·

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 39.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για προϊόντα που υπάγονται στον τομέα του κρέατος πουλερικών εκτός από ζώντα και σφαγμένα πουλερικά καθώς και για μισά ή τεταρτημόρια πουλερικών

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
02.02	Πουλερικά ορνιθώνος σφαγμένα και παραπροϊόντα αυτών, δρώσιμα (εξαιρέσει των συκωτιών), νωπά, διατετηρημένα δι' απλής ψύξεως ή κατεψυγμένα: B. Μέρη πουλερικών (έτερα των παραπροϊόντων): I. Αποστεωμένα: δ) Ινδιάνοι γ) Ετέρων πουλερικών II. Μη αποστεωμένα: δ) Στήθη και τεμάχια στήθων 2. Ινδιάνοι η) Λοιπά	30,00 30,00 4,00 30,00	Προέλευση: Βραζιλία, Νότιος Αφρική Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία Προέλευση: Ουγγαρία, Βραζιλία
16.02	Έτερα παρασκευάσματα και κονσέρβαι κρέατων ή παραπροϊόντων σφαγίων: B. Λοιπά: I. Πουλερικών: α) Περιέχοντα κατά βάρος 57 % ή περισσότερον κρέας πουλερικών (α): 1. Περιέχοντα κρέας ή παραπροϊόντα σφαγίων, μη εψημένα. Μείγματα κρέατος ή παραπροϊόντων σφαγίων εψημένων και κρέατος ή παραπροϊόντων μη εψημένων: 66) Έτερα	50,00	Προέλευση: Ουγγαρία

(α) Διά τον προσδιορισμόν της ποσοστιαίας αναλογίας του κρέατος των πουλερικών, δεν λαμβάνεται υπόψη το βάρος των οστών.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2802/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα αυγά με κέλυφος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των αυγών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1475/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας :

ότι, σε περίπτωση που η τιμή προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα» (η οποία καλείται στο εξής «τιμή προσφοράς») για ένα προϊόν πέσει κάτω από την τιμή ανασχέσεως, η εισφορά που εφαρμόζεται για το προϊόν αυτό πρέπει να αυξηθεί κατά συμπληρωματικό ποσό ίσο προς τη διαφορά μεταξύ της τιμής ανασχέσεως και της τιμής προσφοράς, το οποίο καθορίζεται κατά τις διατάξεις του άρθρου 1 του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ της Επιτροπής της 26ης Ιουνίου 1967 περί καθορισμού του συμπληρωματικού ποσού για τις εισαγωγές πτηνοτροφικών προϊόντων προελεύσεως τρίτων χωρών⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1527/73⁽⁴⁾.

ότι η τιμή προσφοράς πρέπει να οριστεί για όλες τις εισαγωγές από όλες τις τρίτες χώρες· ότι, εντούτοις, αν οι εξαγωγές από μία ή περισσότερες τρίτες χώρες πραγματοποιούνται σε τιμές ασυνήθιστα χαμηλές, κατώτερες από τις τιμές που εφαρμόζονται από τις άλλες τρίτες χώρες, πρέπει να οριστεί μια δεύτερη τιμή προσφοράς για τις εξαγωγές από αυτές τις άλλες χώρες.

ότι, δυνάμει των κανονισμών αριθ. 54/65/ΕΟΚ⁽⁵⁾, αριθ. 183/66/ΕΟΚ⁽⁶⁾, αριθ. 765/67/ΕΟΚ⁽⁷⁾, (ΕΟΚ) αριθ. 59/70⁽⁸⁾ και (ΕΟΚ) αριθ. 2164/72⁽⁹⁾, οι εισφορές κατά την εισαγωγή αυγών με κέλυφος, πουλερικών ορνιθών, καταγομένων και προερχομένων από την Πολωνία, τη Δημοκρατία της Νότιας Αφρικής, την Αυστραλία, τη Ρουμανία ή τη Βουλγαρία, δεν έχουν αυξηθεί με συμπληρωματικό ποσό, εφόσον πρόκειται για προϊόντα τα οποία εισήχθησαν σύμφωνα με το άρθρο 4 στοιχείο α) του κανονισμού αριθ. 163/67/ΕΟΚ.

ότι, από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων με βάση τα οποία καθορίζονται οι μέσες τιμές προσφοράς των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75, προκύπτει ότι για τις εισαγωγές που ορίζονται στο παράρτημα πρέπει να καθοριστούν συμπληρωματικά ποσά, τα οποία αντιστοιχούν στο ύψος των ποσών που αναφέρονται στο εν λόγω παράρτημα.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τα συμπληρωματικά ποσά που προβλέπονται στο άρθρο 8 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75 για τα προϊόντα του άρθρου 1 παράγραφος 1 του ίδιου κανονισμού, τα οποία αναφέρονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού, καθορίζονται κατωτέρω στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 49.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 39.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 129 της 28. 6. 1967, σ. 2577/67.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 154 της 9. 6. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. 59 της 8. 4. 1965, σ. 848/65.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. 211 της 19. 11. 1966, σ. 3602/66.⁽⁷⁾ ΕΕ αριθ. 260 της 27. 10. 1967, σ. 24/67.⁽⁸⁾ ΕΕ αριθ. L 11 της 16. 1. 1970, σ. 1.⁽⁹⁾ ΕΕ αριθ. L 232 της 12. 10. 1972, σ. 3.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Συμπληρωματικά ποσά ισχύοντα για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο α) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2771/75

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Συμπληρωματικό ποσό	Είδος εισαγωγών
04.05	Αυγά πτηνών και κρόκοι αυγών, άπαντα νωπά, απεξηραμμένα ή άλλως πως διατετηρημένα, περιέχοντα ή μη σάκχαριν:	ECU/100 άδα	Προέλευση: Σουηδία
		4,50	

(α) Υπάγονται εις την διάκρισιν ταύτην μόνον τα αυγά των πουλερικών ορνιθώνος τα οποία ανταποκρίνονται εις τους όρους τους καθοριζομένους υπό των αρμοδίων αρχών των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2803/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καταργήσεως συμπληρωματικών ποσών για τα ζώντα και σφαγμένα πουλερικά

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα του κρέατος πουλερικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1475/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 8 παράγραφος 4,

Εκτιμώντας:

ότι για ορισμένα προϊόντα που αναφέρονται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 έχουν καθορισθεί συμπληρωματικά ποσά από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2101/87 της Επιτροπής της 16ης Ιουλίου 1987 περί καθορισμού συμπληρωματικών ποσών για τα προϊόντα αυγών⁽³⁾,

ότι από τον τακτικό έλεγχο των στοιχείων, βάσει των οποίων διαπιστώνονται οι μέσες τιμές των προϊόντων, προκύπτει ότι οι τιμές προσφοράς «ελεύθερο στα σύνορα»

των εν λόγω προϊόντων δεν ευρίσκονται πλέον κάτω από το επίπεδο της τιμής ανασχέσεως· ότι οι όροι του άρθρου 8 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2777/75 δεν πραγματοποιήθηκαν· ότι είναι, ως εκ τούτου, ανάγκη να καταργηθούν τα συμπληρωματικά ποσά που καθορίζονται με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2101/87.

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Κρέατος Πουλερικών και Αυγών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2101/87 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 282 της 1. 11. 1975, σ. 77.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 133 της 21. 5. 1986, σ. 39.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 196 της 17. 7. 1987, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2804/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

για τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/87 περί καθιέρωσης εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Ρουμανίας

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των οπωροκηπευτικών ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2738/87 της Επιτροπής ⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Ρουμανίας·

ότι το άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 καθόρισε τους όρους υπό τους οποίους τροποποιεί-

ται η εισφορά που καθιερώθηκε κατ' εφαρμογή του άρθρου 25 του ανωτέρω κανονισμού· ότι, με βάση τους όρους αυτούς τροποποιείται η εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή ορισμένων ποικιλιών δαμάσκηνων καταγωγής Ρουμανίας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Το ποσό των «7,52 ECU» που αναφέρεται στο άρθρο 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2738/87 αντικαθίσταται από το ποσό των «32,89 ECU».

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 262 της 12. 9. 1987, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2805/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καταργήσεως της εξισωτικής εισφοράς κατά την εισαγωγή επιτραπέζιων σταφυλιών
καταγωγής Κύπρου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72 του Συμβουλίου της 18ης Μαΐου 1972 περί κοινής οργανώσεως αγοράς τον τομέα των οπωροκηπευτικών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2275/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 27 παράγραφος 2 δεύτερο εδάφιο,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2712/87 της Επιτροπής⁽³⁾ καθιέρωσε εξισωτική εισφορά κατά την εισαγωγή επιτραπέζιων σταφυλιών καταγωγής Κύπρου·

ότι, για τα εν λόγω επιτραπέζια σταφύλια καταγωγής Κύπρου δεν υπήρχαν τιμές για έξι συνεχείς εργάσιμες

ημέρες· ότι επομένως πληρούνται οι όροι για την κατάργηση της εξισωτικής εισφοράς επιτραπέζιων σταφυλιών καταγωγής Κύπρου που προβλέπονται στο άρθρο 26 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1035/72,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2712/87 καταργείται.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 118 της 20. 5. 1972, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 209 της 31. 7. 1987, σ. 4.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 260 της 10. 9. 1987, σ. 16.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2806/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής για τα δόχεια κρέατα εκλεκτής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3928/86 του Συμβουλίου της 17ης Δεκεμβρίου 1986 περί ανοίγματος κοινοτικής δασμολογικής ποσοστώσεως βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, των διακρίσεων 02.01 Α II α) και 02.01 Α II β) του κοινού δασμολογίου⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 2,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3985/86 της Επιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1986 περί των λεπτομερειών εφαρμογής των καθεστώτων εισαγωγής που προβλέπονται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) αριθ. 3927/86 και (ΕΟΚ) αριθ. 3928/86 στον τομέα του βοείου κρέατος⁽²⁾ αναφέρει, στο άρθρο 7, ότι οι αιτήσεις και η παράδοση των πιστοποιητικών εισαγωγής των κρεάτων που αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) γίνονται σύμφωνα με τις διατάξεις των άρθρων 12 και 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 της Επιτροπής της 4ης Σεπτεμβρίου 1980 περί των ειδικών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος των πιστοποιητικών εισαγωγής και εξαγωγής στον τομέα του βοείου κρέατος⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 520/87⁽⁴⁾.

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3985/86 που αναφέρθηκε παραπάνω, στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ), καθόρισε σε 10 000 τόνους την ποσότητα βοείων κρεάτων υψηλής ποιότητας, νωπών, διατηρημένων με απλή ψύξη ή κατεψυγμένων, καταγωγής και προελεύσεως Ηνωμένων Πολιτειών Αμερικής και Καναδά, που μπορούν να εισαχθούν με ειδικούς όρους για το έτος 1987.

ότι δεν θα πρέπει να ληφθούν υπόψη μεμονωμένες αιτήσεις των οποίων η ποσότητα ξεπερνά τους 4 617 τόνους που είναι διαθέσιμοι από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/87 της Επιτροπής⁽⁵⁾.

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 6 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 προβλέπει ότι οι ζητούμενες ποσότητες μπορούν να μειωθούν· ότι οι αιτήσεις που υποβάλλονται αφορούν συνολικές ποσότητες που υπερβαίνουν τις διαθέσιμες ποσότητες· ότι υπό τις συνθήκες αυτές και φροντίζοντας να αξασφαλισθεί η δίκαιη κατανομή των διαθέσιμων ποσοτήτων, θα πρέπει να μειωθούν κατά τρόπο αναλογικό οι ζητούμενες ποσότητες,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Κάθε αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής που κατατίθεται για τον μήνα Σεπτέμβριο του 1987 για τα δόχεια κρέατα υψηλής ποιότητας, νωπά, διατηρημένα με απλή ψύξη ή κατεψυγμένα, τα οποία αναφέρονται στο άρθρο 1 παράγραφος 1 στοιχείο δ) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3985/86, ικανοποιείται μέχρι 0,2425 % της ποσότητας που ζητήθηκε.

Στην περίπτωση που η αίτηση ξεπερνά την ποσότητα των 4 617 τόνων που είναι διαθέσιμη από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2539/87, λαμβάνεται υπόψη εντός των ορίων αυτής της ποσότητας.

Άρθρο 2

Αιτήσεις για πιστοποιητικά που κατατίθενται για τα κρέατα που αναφέρονται στο άρθρο 1, σύμφωνα με τα άρθρα 12 και 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2377/80 από την 1η Οκτωβρίου 1987 δεν ικανοποιούνται πλέον.

Άρθρο 3

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(¹) ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1986, σ. 2.

(²) ΕΕ αριθ. L 370 της 30. 12. 1986, σ. 37.

(³) ΕΕ αριθ. L 241 της 13. 9. 1980, σ. 5.

(⁴) ΕΕ αριθ. L 52 της 21. 2. 1987, σ. 13.

(⁵) ΕΕ αριθ. L 241 της 25. 8. 1987, σ. 6.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2807/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

όσον αφορά τις αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου 1987 στον τομέα του βοείου κρέατος

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τους γενικούς κανόνες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2297/86⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 της Επιτροπής της 28ης Φεβρουαρίου 1986 που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2159/87⁽⁴⁾, και ιδίως το άρθρο 6,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 προβλέπει τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών ΣΜΣ προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι οι ποσότητες ορισμένων προϊόντων που διατίθενται στο εμπόριο υπερβαίνουν εκείνες που καθορίζονται στην πράξη προσχώρησης και στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3955/86 της Επιτροπής⁽⁵⁾· ότι, ως εκ τούτου, η Επιτροπή πρέπει να αποφασίσει, σύμφωνα με το άρθρο 6 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86, εάν τα πιστοποιητικά ΣΜΣ μπορούν να εκδοθούν για όλες τις ζητούμενες ποσότητες, για ορισμένες ποσότητες ή για καμία ποσότητα·

ότι από την εξέταση των διαθέσιμων ποσοτήτων και των αιτήσεων πιστοποιητικών που υποβλήθηκαν κατά το πρώτο

δεκαήμερο Σεπτεμβρίου 1987 αποδείχτηκε ότι μπορούν να εκδοθούν πιστοποιητικά για τις ζητούμενες ποσότητες για ορισμένα προϊόντα και δεν μπορούν να εκδοθούν για άλλα προϊόντα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ που υποβάλλονται κατά το πρώτο δεκαήμερο του Σεπτεμβρίου 1987 και ανακοινώνονται στην Επιτροπή:

α) γίνονται αποδεκτές για τις ζητούμενες ποσότητες όσον αφορά τα ακόλουθα προϊόντα:

κατεψυγμένα κρέατα βοοειδών και παραπροϊόντα βοοειδών·

β) δεν γίνονται αποδεκτές όσον αφορά τα ακόλουθα προϊόντα:

— ζωντανά βοοειδή, πλην των αναπαραγωγών καθαρής φυλής και ζώων για ταυρομαχίες·

— κρέατα βοοειδών, νωπά ή διατηρημένα με απλή ψύξη.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESEN

Αντιπρόεδρος

(1) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.

(2) ΕΕ αριθ. L 201 της 24. 7. 1986, σ. 3.

(3) ΕΕ αριθ. L 57 της 1. 3. 1986, σ. 1.

(4) ΕΕ αριθ. L 202 της 23. 7. 1987, σ. 30.

(5) ΕΕ αριθ. L 365 της 24. 12. 1986, σ. 55.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2808/87 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 18ης Σεπτεμβρίου 1987

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1981 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα της ζάχαρης ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 229/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 16 παράγραφος 8,

Εκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της ακατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 της Επιτροπής ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2778/87 ⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2054/87 στα στοιχεία που διαθέτει η Επιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα σύμφωνα με το παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την ακατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 19 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 18 Σεπτεμβρίου 1987.

Για την Επιτροπή

Φρανσ ΑΝΔΡΙΕΣΣΕΝ

Αντιπρόεδρος

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 25 της 28. 1. 1987, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 192 της 11. 7. 1987, σ. 38.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 267 της 18. 9. 1987, σ. 13.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 18ης Σεπτεμβρίου 1987 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την ακατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγρ)

Κλάση του κοινού δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν: Α. Σάκχαρις λευκή. Σάκχαρις αρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών Β. Σάκχαρις ακατέργαστος	52,44 44,74 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Το ποσό αυτό εφαρμόζεται στην ακατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92 %. Αν η απόδοση της εισαγόμενης ακατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92 %, το ποσό της εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2809/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ**της 17ης Σεπτεμβρίου 1987****για την τροποποίηση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 που θεσπίζει τους γενικούς κανόνες σχετικά με τα ειδικά μέτρα για τους σπόρους σόγιας**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1491/85 του Συμβουλίου της 23ης Μαΐου 1985 που προβλέπει ειδικά μέτρα για τους σπόρους σόγιας ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1921/87 ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 2 παράγραφος 6,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 του Συμβουλίου ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2133/87 ⁽⁴⁾, προβλέπει τη δυνατότητα προσφυγής σε μεταβατικά μέτρα κατά το πέρασμα από το ισχύον καθεστώς κατά τη διάρκεια της περιόδου 1984/85 στο νέο καθεστώς που προβλέπεται στον εν λόγω κανονισμό·ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85 προβλέπει στο άρθρο 5 παράγραφος 3 ότι οι μέθοδοι αναλύσεως πλην της ενιαίας μεθόδου όπως αυτή ορίζεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1470/68 της Επιτροπής της 23ης Σεπτεμβρίου 1968 περί λήψεως και αναγωγής δειγμάτων καθώς και περί καθορισμού της περιεκτικότητας σε έλαιο, ακαθαρσίες και υγρασία των ελαιούχων σπόρων ⁽⁵⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2435/86 ⁽⁶⁾, γίνονται

αποδεκτές για τις περιόδους 1985/86 και 1986/87· ότι δεν είναι δυνατόν για τεχνικούς και οικονομικούς λόγους να εφαρμοστεί η ενιαία μέθοδος από την περίοδο 1987/88· ότι θα πρέπει συνεπώς να παραταθεί η διάταξη αυτή για μία ακόμη περίοδο· ότι θα πρέπει να τροποποιηθεί ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:*Άρθρο 1*

Στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2194/85, η παράγραφος 3 τροποποιείται ως εξής:

1. Στο πρώτο εδάφιο, οι όροι «περίοδος 1985/86 και 1986/87» αντικαθίστανται από τους όρους «περίοδοι 1985/86, 1986/87 και 1987/88».
2. Στο τρίτο εδάφιο η περίοδος «1987/88» αντικαθίσταται από την περίοδο «1988/89».

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Εφαρμόζεται από την 1η Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1987.

*Για το Συμβούλιο**Ο Πρόεδρος*

K. E. TYGESEN

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 151 της 10. 6. 1985, σ. 15.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 183 της 3. 7. 1987, σ. 19.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 204 της 2. 8. 1985, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 200 της 13. 7. 1987, σ. 2.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 239 της 28. 9. 1968, σ. 2.⁽⁶⁾ ΕΕ αριθ. L 210 της 1. 8. 1986, σ. 55.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 2810/87 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1987

για την παράταση ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που επιβλήθηκε στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου-ασβεστίου/πυριτιούχου ασβεστίου καταγωγής Βραζιλίας

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 του Συμβουλίου της 23ης Ιουλίου 1984 για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ ή εποδοτήσεων εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1761/87⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 11 παράγραφος 5,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι, με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1361/87⁽³⁾, η Επιτροπή θέσπισε προσωρινό δασμό αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου-ασβεστίου/πυριτιούχου ασβεστίου καταγωγής Βραζιλίας·

ότι ένας εξαγωγέας ο οποίος αντιπροσωπεύει ένα σημαντικό ποσοστό των σχετικών συναλλαγών ζήτησε να παραταθεί η περίοδος ισχύος του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ,

ισχυριζόμενος ότι είναι αναγκαίο να του δοθεί περαιτέρω προθεσμία για την υπεράσπιση των συμφερόντων του· ότι το αίτημα θεωρήθηκε δικαιολογημένο,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Παρατείνεται για χρονική περίοδο δύο μηνών η ισχύς του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που θέσπισε ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 1361/87 στις εισαγωγές σιδηροπυριτίου-ασβεστίου/πυριτιούχου ασβεστίου καταγωγής Βραζιλίας.

*Άρθρο 2*Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την ημέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Με την επιφύλαξη του άρθρου 11 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2176/84 και οποιασδήποτε άλλης απόφασης του Συμβουλίου, ισχύει μέχρι τη θέσπιση οριστικών μέτρων εκ μέρους του Συμβουλίου ή το αργότερο μέχρι να λήξει η περίοδος των δύο μηνών που αρχίζει στις 21 Σεπτεμβρίου 1987.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. E. TYGESEN

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 201 της 30. 7. 1984, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 167 της 26. 6. 1987, σ. 9.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 129 της 19. 5. 1987, σ. 5.

II

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 17ης Σεπτεμβρίου 1987

για τη σύναψη συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών σχετικά με την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα

(87/474/EOK)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας, και ιδίως το άρθρο 167 παράγραφος 3,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι η Κοινότητα και η Λαϊκή Δημοκρατία της Αγγόλα έχουν διαπραγματευθεί και μονογράψει, στις 30 Απριλίου 1987, συμφωνία όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα, που εξασφαλίζει αλιευτικές δυνατότητες για τους αλιείς της διευρυμένης Κοινότητας στα ύδατα που υπάγονται στην κυριαρχία ή στη δικαιοδοσία της Αγγόλα.

ότι, για να μη διακοπούν οι αλιευτικές δραστηριότητες των σκαφών της διευρυμένης Κοινότητας, τα δύο μέρη μονόγραψαν, επίσης, στις 30 Απριλίου 1987, συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών με την οποία προβλέπεται η προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας από τις 3 Μαΐου 1987· ότι υπάρχει, επομένως, επιτακτική ανάγκη να εγκριθεί αυτή η ανταλλαγή επιστολών το συντομότερο δυνατόν εν αναμονή της σύναψης συμφωνίας βάσει του άρθρου 43 της συνθήκης,

Άρθρο 1

Η συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα, όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα, εγκρίνεται εξ ονόματος της Κοινότητας.

Τα κείμενα της συμφωνίας υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών και της συμφωνίας επισυνάπτονται στην παρούσα απόφαση.

Άρθρο 2

Ο πρόεδρος του Συμβουλίου εξουσιοδοτείται να ορίσει τα πρόσωπα που είναι αρμόδια να υπογράψουν τη συμφωνία υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών δεσμεύοντας την Κοινότητα.

Βρυξέλλες, 17 Σεπτεμβρίου 1987.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

K. E. TYGESEN

ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Υπό μορφή ανταλλαγής επιστολών για την προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα που υπογράφηκε στις Βρυξέλλες στις 30 Απριλίου 1987, για το χρονικό διάστημα από 3ης Μαΐου 1987

A. Επιστολή της Κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα

Βρυξέλλες,

Κύριε,

Αναφερόμενος στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα, που μονογραφήθηκε στις 30 Απριλίου 1987, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι, εφόσον η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα προτίθεται να πράξει το ίδιο, η Λαϊκή Δημοκρατία της Αγγόλα είναι διατεθειμένη να εφαρμόσει τη συμφωνία αυτή προσωρινά, από 3ης Μαΐου 1987, αναμένοντας τη θέση της σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 15 της εν λόγω συμφωνίας.

Τούτο προϋποθέτει ότι έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1987 θα έχει καταβληθεί το πρώτο ήμισυ της οικονομικής αντιστάθμισης όπως ορίζεται στη συμφωνία.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στα ανωτέρω.

Με τιμή,

*Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Αγγόλα**B. Επιστολή της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας*

Βρυξέλλες,

Κύριε,

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι έλαβα σημερινή επιστολή σας, η οποία έχει ως εξής:

«Αναφερόμενος στη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα, που μονογραφήθηκε στις 30 Απριλίου 1987, έχω την τιμή να σας πληροφορήσω ότι, εφόσον η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα προτίθεται να πράξει το ίδιο, η Λαϊκή Δημοκρατία της Αγγόλα είναι διατεθειμένη να εφαρμόσει τη συμφωνία αυτή προσωρινά, από 3ης Μαΐου 1987, αναμένοντας τη θέση της σε ισχύ σύμφωνα με το άρθρο 15 της εν λόγω συμφωνίας.

Τούτο προϋποθέτει ότι έως τις 30 Σεπτεμβρίου 1987 θα έχει καταβληθεί το πρώτο ήμισυ της οικονομικής αντιστάθμισης όπως ορίζεται στη συμφωνία.

Θα σας ήμουν υπόχρεος αν θέλατε να μου επιβεβαιώσετε τη συμφωνία της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας στα ανωτέρω.»

Έχω την τιμή να σας επιβεβαιώσω ότι η Ευρωπαϊκή Οικονομική Κοινότητα συμφωνεί στην προσωρινή εφαρμογή της συμφωνίας.

Με τιμή,

*Εξ ονόματος
του Συμβουλίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*

ΣΥΜΦΩΝΙΑ**Μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα**

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑ,

εφεξής ονομαζόμενη «η Κοινότητα», και

Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΛΑΪΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΑΓΓΟΛΑ,

εφεξής ονομαζόμενη «Αγγόλα»,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τις καλές σχέσεις συνεργασίας που υπάρχουν μεταξύ της Κοινότητας και της Αγγόλα και το πνεύμα συνεργασίας που συνεπάγεται η σύμβαση Λομέ,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ τη σταθερή επιδίωξη της Αγγόλα να προωθήσει την ορθολογική εκμετάλλευση των αλιευτικών πόρων της,

ΕΚΤΙΜΩΝΤΑΣ ότι, ιδιαίτερα όσον αφορά την θαλάσσια αλιεία, η Αγγόλα ασκεί την κυριαρχία και έχει την δικαιοδοσία σε ζώνη που εκτείνεται σε απόσταση 200 ναυτικών μιλίων από την ακτή της,

ΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΣ ΥΠΟΨΗ ότι αμφότερα τα συμβαλλόμενα μέρη έχουν υπογράψει την σύμβαση των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας,

ΕΠΙΒΕΒΑΙΩΝΟΝΤΑΣ την πεποίθησή τους ότι οι παράκτιες χώρες πρέπει να τηρούν τις αρχές του διεθνούς δικαίου κατά την άσκηση των κυριαρχικών δικαιωμάτων στα ύδατα της δικαιοδοσίας τους όσον αφορά την έρευνα, την εκμετάλλευση, τη διατήρηση και τη διαχείριση των πόρων που διαβιούν στα ύδατα αυτά,

ΕΠΙΘΥΜΩΝΤΑΣ οι σχέσεις τους να διέπονται από πνεύμα αμοιβαίας εμπιστοσύνης και αμοιαιότητας συμφερόντων,

ΣΥΜΦΩΝΗΣΑΝ ΤΑ ΑΚΟΛΟΥΘΑ:**Άρθρο 1**

Σκοπός της παρούσας συμφωνίας είναι, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας και άλλους κανόνες διεθνούς δικαίου, να θεσπίσει τις αρχές και τους κανόνες που μελλοντικά θα διέπουν όλα τα ζητήματα των σχέσεων στον αλιευτικό τομέα μεταξύ Κοινότητας και Αγγόλα, περιλαμβανομένων των αλιευτικών δραστηριοτήτων σκαφών που φέρουν τη σημαία κρατών μελών της Κοινότητας, εφεξής ονομαζομένων ως «σκάφη της Κοινότητας», στα ύδατα της κυριαρχίας ή δικαιοδοσίας της Αγγόλα όσον αφορά τα αλιεύματα, εφεξής ονομαζόμενα ως «αλιευτική ζώνη της Αγγόλα».

Άρθρο 2

1. Βάσει της παρούσας συμφωνίας η Αγγόλα επιτρέπει σε σκάφη από την Κοινότητα να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα.

2. Για τις αλιευτικές δραστηριότητες που υπόκεινται στην παρούσα συμφωνία εφαρμόζονται οι νόμοι και οι κανονισμοί που ισχύουν στην Αγγόλα για την αλιεία.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα λαμβάνει όλα τα μέτρα που είναι απαραίτητα για να εξασφαλίσει ότι τα σκάφη της τηρούν τις

διατάξεις της παρούσας συμφωνίας και τους νόμους και κανονισμούς της Αγγόλα σχετικά με την αλιεία στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα, σύμφωνα με τις διατάξεις της σύμβασης των Ηνωμένων Εθνών για το Δίκαιο της Θάλασσας και τους άλλους κανόνες διεθνούς δικαίου.

2. Η Αγγόλα γνωστοποιεί στην Κοινότητα οιοσδήποτε προβλεπόμενες τροποποιήσεις των εν λόγω νόμων και κανονισμών.

3. Τα ρυθμιστικά μέτρα που λαμβάνουν οι αρχές της Αγγόλα για τη διατήρηση των αλιευμάτων βασίζονται σε αντικειμενικά και επιστημονικά κριτήρια και εφαρμόζονται κατά τον ίδιο τρόπο στα σκάφη από την Κοινότητα όσο και στα σκάφη τρίτων χωρών, χωρίς να αποτελούν πρόβλημα για οιοσδήποτε ειδικές διευθετήσεις μεταξύ αναπτυσσόμενων χωρών της ίδιας γεωγραφικής περιοχής, περιλαμβανομένων των αμοιβαίων αλιευτικών συμφωνιών.

Άρθρο 4

1. Εξαιρουμένων των θυνναλιευτικών, για τα οποία προβλέπεται η ιδιαίτερη διαδικασία που αναφέρεται στο παράρτημα, για τις αλιευτικές δραστηριότητες σκαφών από την Κοινότητα στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα επιβάλλεται η κατοχή άδειας αλιείας που θα εκδίδεται κατόπιν αιτήματος της Κοινότητας από τις αρχές της Αγγόλα, μετά από έλεγχο των σκαφών από τις αρμόδιες αρχές της Αγγόλα.

2. Για την έκδοση της άδειας πρέπει να καταβληθούν από τον ενδιαφερόμενο πλοιοκτήτη τα τέλη έκδοσης αδείας.

3. Η διαδικασία υποβολής αιτήσεως για τη χορήγηση αδείας, το ύψος των τελών και ο τρόπος καταβολής τους ορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 5

Τα συμβαλλόμενα μέρη αναλαμβάνουν την υποχρέωση να διεξάγουν διαβουλεύσεις μεταξύ τους, είτε άμεσες είτε στο πλαίσιο διεθνών οργανισμών, προκειμένου να εξασφαλίσουν τη διαχείριση και τη διατήρηση των έμβιων πόρων του Ατλαντικού Ωκεανού. Τα συμβαλλόμενα μέρη καταβάλλουν κάθε προσπάθεια για να αποκαταστήσουν τη συνεργασία των ιδρυμάτων έρευνας της αλιείας των κρατών μελών της Κοινότητας και της Αγγόλα όσον αφορά τα ερευνητικά προγράμματα και την ανταλλαγή πληροφοριών.

Άρθρο 6

Τα σκάφη που έχουν άδεια να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας είναι υποχρεωμένα να δηλώνουν στις αρμόδιες αρχές της Αγγόλα τα αλιεύματά τους, σύμφωνα με τη διαδικασία που ορίζεται στο παράρτημα.

Άρθρο 7

Για να αντισταθμιστούν οι αλιευτικές δυνατότητες που προφέρονται σύμφωνα με το άρθρο 2, η Κοινότητα καταβάλλει χρηματική αντιστάθμιση στην Αγγόλα σύμφωνα με τους όρους και τις διατάξεις που ορίζονται στο πρωτόκολλο που επισυνάπτεται στην παρούσα συμφωνία, χωρίς τούτο να επηρεάζει τη χρηματοδότηση που λαμβάνει η Αγγόλα στο πλαίσιο της σύμβασης Λομέ.

Άρθρο 8

Τα συμβαλλόμενα μέρη συμφωνούν να διεξάγουν διαβουλεύσεις σε περίπτωση που υπάρξει διχογνωμία σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 9

Συγκροτείται μεικτή επιτροπή που εξασφαλίζει την καλή εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Η επιτροπή τούτη συνέρχεται κάθε έτος, εκ περιτροπής στην Αγγόλα και στην Κοινότητα, ή εκτάκτως, εφόσον τούτο ζητηθεί από ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη.

Άρθρο 10

Σε περίπτωση που οι αρχές της Αγγόλα, λόγω της εξέλιξης στην κατάσταση των θαλασσίων αποθεμάτων, αποφασίσουν να λάβουν μέτρα συντήρησής τους που επηρεάζουν τις

δραστηριότητες των κοινοτικών σκαφών, διεξάγονται διαβουλεύσεις μεταξύ των συμβαλλομένων μερών για να προσαρμοσθεί το παράρτημα και το πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας, λαμβάνοντας υπόψη τη χρηματική αντιστάθμιση που ήδη καταβάλλει η Κοινότητα.

Άρθρο 11

Η παρούσα συμφωνία κατ' ουδένα τρόπο δεν επηρεάζει ή προδικάζει τις απόψεις κανενός των συμβαλλομένων μερών όσον αφορά οιοδήποτε ζήτημα που αφορά το Δίκαιο της Θάλασσας.

Άρθρο 12

Η παρούσα συμφωνία εφαρμόζεται, αφενός, στο έδαφος της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα και, αφετέρου, στα εδάφη στα οποία εφαρμόζεται η συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας υπό τους όρους που προβλέπεται η συνθήκη αυτή.

Άρθρο 13

Το παράρτημα και το πρωτόκολλο της παρούσας συμφωνίας αποτελούν αναπόσπαστα μέρη της και οιαδήποτε παραπομπή στην παρούσα συμφωνία αποτελεί επίσης παραπομπή στο παράρτημα και το πρωτόκολλο.

Άρθρο 14

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται αρχικά για περίοδο τριών ετών από την ημερομηνία που θα τεθεί σε ισχύ. Εάν ένα από τα δύο μέρη δεν γνωστοποιήσει την καταγγελία της ένα εξάμηνο πριν την ημερομηνία λήξεως της τριετούς περιόδου, ανανεώνεται η ισχύς της για μία εκάστοτε διετία, εκτός εάν καταγγελθεί τουλάχιστον τρεις μήνες πριν από την ημερομηνία λήξεως της εκάστοτε διετίας.

Στο τέλος της τριετίας, και εν συνεχεία στο τέλος κάθε διετίας, τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαπραγματεύσεις για να ορίσουν από κοινού ποιές είναι οι αναγκαίες τροποποιήσεις ή προσθήκες στο παράρτημα ή το πρωτόκολλο. Σε περίπτωση που ένα από τα συμβαλλόμενα μέρη καταγγείλει τη συμφωνία, τα συμβαλλόμενα μέρη διεξάγουν διαπραγματεύσεις.

Άρθρο 15

Η παρούσα συμφωνία συντάσσεται σε δύο αντίτυπα στην αγγλική, γαλλική, γερμανική, δανική, ελληνική, ιταλική, ισπανική, ολλανδική και πορτογαλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Η παρούσα συμφωνία αρχίζει να ισχύει την ημερομηνία υπογραφής της.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΟΡΟΙ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΚΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ ΣΚΑΦΩΝ ΤΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΣΤΗΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗ ΖΩΝΗ ΤΗΣ ΑΓΓΟΛΑ

Α. ΥΠΟΒΟΛΗ ΑΙΤΗΣΗΣ ΚΑΙ ΔΙΑΤΥΠΩΣΗΣ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΔΕΙΑΣ

Η διαδικασία υποβολής αιτήσεων και χορήγησης αδειών που επιτρέπουν σε σκάφη της Κοινότητας να αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα είναι η ακόλουθη:

- α) Η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων υποβάλλει στην Υπηρεσία Αλιείας της Αγγόλα, μέσω του εκπροσώπου της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην Αγγόλα, αίτηση του πλοιοκτήτη οιοδήποτε σκάφους ο οποίος επιθυμεί να αλιεύσει σύμφωνα με την παρούσα συμφωνία, τουλάχιστον 15 ημέρες πριν αρχίσει η περίοδος για την οποία υποβάλλει αίτηση. Κατά την υποβολή των αιτήσεων πρέπει να συμπληρώνονται τα ειδικά έντυπα που έχει εκπονήσει η Αγγόλα, υποδείγματα των οποίων επισυνάπτονται στο παράρτημα ως προσαρτήματα 1 και 2. Η αίτηση πρέπει να συνοδεύεται με αποδεικτικό πληρωμής.
- β) Κάθε άδεια χορηγείται σε έναν πλοιοκτήτη για ένα σκάφος. Στις περιπτώσεις που αποδεδειγμένα συντρέχουν λόγοι ανωτέρας βίας, μετά από αίτημα της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, η άδεια που ισχύει για ένα συγκεκριμένο σκάφος μπορεί να αντικατασταθεί με άδεια για άλλο σκάφος από την Κοινότητα.
- γ) Οι άδειες χορηγούνται από τις αρχές της Αγγόλα στον πλοίαρχο του σκάφους στον λιμένα της Λουάντα, μετά από έλεγχο του σκάφους από τις αρμόδιες αρχές. Ωστόσο, όσον αφορά τα θυνναλιευτικά, η άδεια χορηγείται στους πλοιοκτήτες ή τους εκπροσώπους τους ή σε πράκτορες. Η υπηρεσία αλιείας της Αγγόλα ενημερώνει τον εκπρόσωπο της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στην Αγγόλα για τις άδειες που χορηγήθηκαν.
- δ) Η άδεια πρέπει να δρίσκεται στο σκάφος ανά οιαδήποτε στιγμή.
- ε) Οι άδειες ισχύουν για ένα έτος.
- στ) Κάθε σκάφος εκπροσωπείται από πράκτορα που έχει εγκριθεί από το Υπουργείο Αλιείας.
- ζ) Πριν τεθεί σε ισχύ η συμφωνία, οι αρχές της Αγγόλα γνωστοποιούν τους όρους καταβολής των τελών για τη χορήγηση αδειας, και ιδίως όσον αφορά τις λεπτομέρειες για τους τραπεζικούς λογαριασμούς και τα νομίσματα που πρέπει να χρησιμοποιηθούν.

Β. ΤΕΛΗ ΓΙΑ ΤΗ ΧΟΡΗΓΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ

I. Διατάξεις που ισχύουν για τις μηχανότρατες αλιείας γαρίδας

Το ετήσιο τέλος για τις άδειες καθορίζεται σε 225 ECU/κοχ για την αλιεία γαρίδας.

II. Διατάξεις που ισχύουν για τα θυνναλιευτικά

Τα τέλη ορίζονται σε 20 ECU ανά τόνο αλιευμάτων εντός της αλιευτικής ζώνης της Αγγόλα.

Οι άδειες για θυνναλιευτικά σκάφη χορηγούνται αφού καταβληθεί στην Αγγόλα κατ' αποκοπή ποσό 4 000 ECU ανά έτος για κάθε ωκεανοπόρο θυνναλιευτικό με ψυκτικούς θαλάμους, ποσό που αντιστοιχεί στα τέλη 200 τόνων τόνου ανά έτος στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα.

Στο τέλος κάθε ημερολογιακού έτους η Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων εκπονεί προσωρινό υπολογισμό των οφειλομένων τελών για το έτος αλίευσης, επί τη βάση των αλιευμάτων που γνωστοποίησαν οι πλοιοκτήτες παράλληλα στις αρχές της Αγγόλα και στην Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Το αντίστοιχο ποσό καταβάλλεται από τους πλοιοκτήτες στην Αγγόλα το αργότερο ως τις 31 Μαρτίου του επομένου έτους.

Ο τελικός υπολογισμός των οφειλομένων τελών καταρτίζεται από την Επιτροπή, εφόσον πιστοποιηθεί ο όγκος του κάθε είδους αλιευμάτων από ειδικό επιστημονικό φορέα επί τόπου. Ο τελικός υπολογισμός ανακοινώνεται στις αρχές της Αγγόλα και στους πλοιοκτήτες, οι οποίοι έχουν προθεσμία 30 ημερών για να ανταποκριθούν στις οικονομικές τους υποχρεώσεις.

Ωστόσο, εάν το ποσό του τελικού υπολογισμού είναι χαμηλότερο από την προαναφερθείσα προκαταβολή το υπόλοιπο δεν επιστρέφεται.

Γ. ΠΑΡΕΜΠΙΠΤΟΥΣΑ ΑΛΙΕΙΑ

Το σύνολο των παρεμπιπτόντων αλιευμάτων γαρίδας ανήκει στις αρχές της Αγγόλα και εκφορτώνεται κατεψυγμένη.

Δ. ΜΕΤΑΦΟΡΤΩΣΕΙΣ

Οι αρμόδιες για την αλιεία αρχές της Αγγόλα πρέπει να ειδοποιούνται οκτώ ημέρες πριν οιαδήποτε μεταφόρτωση έτσι ώστε να μπορούν να ελέγχουν τις εργασίες.

Οι μεταφορτώσεις διεξάγονται στον κόλπο Λουάντα/Λομπίτο ή στον κόλπο Ναμίμπε με την παρουσία των δημοσιονομικών αρχών της Αγγόλα.

Δεκαπέντε ημέρες πριν το τέλος κάθε μηνός διαβιβάζονται στις αρμόδιες για την αλιεία αρχές της Αγγόλα αντίγραφα των εγγράφων μεταφόρτωσης που πρόκειται να διεξαχθούν τον επόμενο μήνα.

Ε. ΚΑΤΑΜΕΤΡΗΣΗ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ**1. Μηχανότρατες αλιείας γαρίδας**

- α) Στο τέλος κάθε αλιευτικής αποστολής ο πλοίαρχος κάθε μιας μηχανότρατας στην οποία, σύμφωνα με τη συμφωνία, έχει επιτραπεί η αλιευση γαρίδας στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα, υποχρεούται να διαβιβάζει στο Υπουργείο Αλιείας έκθεση όπου αναφέρονται τα ημερήσια αλιεύματα και η οποία έχει συνταχθεί σύμφωνα με το υπόδειγμα που επισυνάπτεται ως προσάρτημα 3 στο παρόν παράρτημα.

Επιπλέον, για κάθε σκάφος πρέπει να διαβιβάζονται μηνιαία έκθεση στο Υπουργείο Αλιείας στην οποία θα αναφέρονται οι ποσότητες που αλιεύθηκαν τον εν λόγω μήνα και οι ποσότητες που ευρίσκονται στο σκάφος την τελευταία ημέρα του μηνός. Η έκθεση τούτη πρέπει να έχει υποβληθεί το αργότερο την τελευταία ημέρα του επομένου μηνός. Σε περίπτωση που δεν τηρηθεί η διάταξη τούτη, η Αγγόλα διατηρεί το δικαίωμα να αναστείλει την ισχύ της αδείας τού παραβαίνοντος σκάφους έως ότους εκπληρωθούν οι αναγκαίες διατυπώσεις.

- β) Κάθε μηχανότρατα η οποία στο πλαίσιο της συμφωνίας αλιεύει γαρίδες στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα πρέπει καθημερινά να γνωστοποιεί το γεωγραφικό της στίγμα στον σταθμό ασυρμάτου του τμήματος ελέγχου και εποπτείας του Υπουργείου Αλιείας. Το σήμα κλήσης γνωστοποιείται στους πλοίαρχους κατά την έκδοση της αδείας αλιείας.

Πριν εγκαταλείψουν την αλιευτική ζώνη της Αγγόλα οι μηχανότρατες αλιείας γαρίδας πρέπει να έχουν λάβει άδεια του Υπουργείου Αλιείας και να έχουν ελεγχθεί τα αλιεύματα που βρίσκονται στο σκάφος.

2. Θυνναλιευτικά

Κατά την αλιευτική περίοδο στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα τα σκάφη γνωστοποιούν ανά τρίμηνο το γεωγραφικό τους στίγμα και τα αλιεύματά τους στον σταθμό ασυρμάτου του τμήματος ελέγχου και εποπτείας του Υπουργείου Αλιείας. Κατά την είσοδο και την έξοδο από την αλιευτική ζώνη της Αγγόλα τα σκάφη γνωστοποιούν στον σταθμό ασυρμάτου του τμήματος ελέγχου και εποπτείας του Υπουργείου Αλιείας το γεωγραφικό τους στίγμα και τις ποσότητες αλιευμάτων που βρίσκονται στο σκάφος.

Επιπλέον, ο πλοίαρχος πρέπει να συμπληρώνει ημερολόγιο αλιευμάτων, υπόδειγμα του οποίου επισυνάπτεται ως προσάρτημα 4, για κάθε περίοδο αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα.

Το έντυπο πρέπει να είναι συμπληρωμένο ευανάγνωστα και υπογεγραμμένο από τον πλοίαρχο του σκάφους και να αποστέλλεται, μέσω της αντιπροσωπίας της Επιτροπής των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων στη Λουάντα, στο Υπουργείο Αλιείας το συντομότερο δυνατό μετά το πέρας κάθε περιόδου αλιείας στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα.

ΣΤ. ΑΛΙΕΥΤΙΚΕΣ ΖΩΝΕΣ

- α) Οι αλιευτικές ζώνες στις οποίες επιτρέπεται να αλιεύουν γαρίδες τα σκάφη περιλαμβάνουν όλα τα ύδατα της κυριαρχίας ή της δικαιοδοσίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα που ευρίσκονται βόρεια των 12°20' και πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη βασική γραμμή.
- β) Οι αλιευτικές ζώνες που επιτρέπεται η αλιεία τόνου περιλαμβάνουν όλα τα ύδατα της κυριαρχίας ή της δικαιοδοσίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα πέραν των 12 ναυτικών μιλίων από τη βασική γραμμή.

Ζ. ΠΡΟΣΛΗΨΗ ΝΑΥΤΙΚΩΝ

Οι πλοιοκτήτες στους οποίους έχει χορηγηθεί άδεια αλιείας στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας συμβάλλουν στην πρακτική επαγγελματική κατάρτιση εκπαιδεύοντας δύο άτομα ιθαγένειας της Αγγόλα σε κάθε μηχανότρατα αλιείας γαρίδας.

Οι μισθοί των ναυτικών, που καθορίζονται σύμφωνα με τα μισθολόγια της Αγγόλα, και άλλα είδη αμοιβών καταβάλλονται από τους πλοιοκτήτες.

Η. ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΕΠΟΠΤΕΙΑ ΤΩΝ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

Οι δημόσιοι υπάλληλοι της Αγγόλα που είναι αρμόδιοι για τον έλεγχο, την εποπτεία ή/και την έρευνα μπορούν να επισκέπτονται οποιοδήποτε σκάφος της Κοινότητας που αλιεύει στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα· το σκάφος τούς παρέχει διευκολύνσεις κατά την άσκηση των καθηκόντων τους.

Θ. ΠΡΟΜΗΘΕΙΑ ΚΑΥΣΙΜΩΝ, ΔΙΕΥΚΟΛΥΝΣΕΙΣ ΠΡΟΣΩΡΜΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

Όλα τα σκάφη, εξαιρουμένων των θυνναλιευτικών, που αλιεύουν στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα στο πλαίσιο της παρούσας συμφωνίας προμηθεύονται τα καύσιμά τους και τα αποθέματα ύδατος, επιδιορθώνονται και συντηρούνται στην Αγγόλα, εφόσον τούτο είναι δυνατό και με την προϋπόθεση ότι η Αγγόλα έχει τις δυνατότητες να προσφέρει αυτές τις υπηρεσίες.

Με την επιφύλαξη των ίδιων προϋποθέσεων τα πληρώματα μεταφέρονται από τον εθνικό αερομεταφορέα της Αγγόλα.

Προσάρτημα 1

ΑΙΤΗΣΗ ΑΔΕΙΑΣ ΑΛΙΕΙΑΣ ΓΑΡΙΔΩΝ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΗΣ ΑΙΓΤΟΛΑ

ΜΕΡΟΣ Α

1. Ονοματεπώνυμο του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή:.....
2. Υπηκοότητα του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή:
3. Επαγγελματική διεύθυνση του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή:
-
-
4. Χημικά πρόσθετα που μπορεί να χρησιμοποιούνται (μάρκα και σύνθεση):.....
-

ΜΕΡΟΣ Β

Να συμπληρωθεί για κάθε σκάφος

1. Περίοδος ισχύος:.....
2. Όνομα του σκάφους:
3. Έτος ναυπήγησης:
4. Αρχική χώρα σημαίας:.....
5. Σήμερα υπό τη σημαία της:.....
6. Ημερομηνία υπαγωγής του σκάφους στη σημερινή σημαία:
7. Έτος αγοράς:
8. Λιμένας και αριθμός νηολόγησης:
9. Αλιευτική μέθοδος:
10. Κόροι ολικής χωρητικότητας:
11. Ενδεικτικό ραδιοφωνικής κλήσης:
12. Ολικό μήκος (m):.....
13. Μέγιστο πλάτος (m):.....
14. Βύθισμα (m):
15. Υλικό κατασκευής του κύτους:
16. Ισχύς κινητήρος (BHP):
17. Ταχύτητα (κόμβοι):.....
18. Χωρητικότητα καταψύξεως:
19. Χωρητικότητα των δεξαμενών καυσίμων (m³):
20. Χωρητικότητα των αμπαριών για τα ψάρια (m³):.....
21. Χρώμα του κύτους:.....
22. Χρώμα των υπερκατασκευών:

23. Επικοινωνιακός εξοπλισμός επί του σκάφους:

Τύπος	Μάρκα	Ισχύς (Watts)	Έτος ναυπήγησης	Συχνότητες	
				Λήψη	Εκπομπή

24. Εγκατεστημένος εξοπλισμός ναυσιπλοΐας και ανίχνευσης

Τύπος	Μάρκα	Μοντέλο	Ακτίνα

25. Ονοματεπώνυμο του πλοιάρχου:

26. Εθνικότητα του πλοιάρχου:

Επισυνάπτονται:

- τρεις έγχρωμες φωτογραφίες του σκάφους (πλαϊνή όψη),
- διάγραμμα και λεπτομερής περιγραφή των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών εργαλείων,
- έγγραφο που αποδεικνύει την πληρεξουσιότητα του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή να υπογράψει την παρούσα αίτηση.

.....
(Ημερομηνία αίτησης).....
(Υπογραφή του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή)

Προσάρτημα 2

ΑΙΤΗΣΗ ΓΙΑ ΑΔΕΙΑ ΑΔΙΕΙΑΣ ΤΟΝΟΥ ΣΤΑ ΥΔΑΤΑ ΤΗΣ ΑΓΓΟΛΑ

ΜΕΡΟΣ Α

1. Ονοματεπώνυμο του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή:.....
2. Υπηκοότητα του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή:
3. Επαγγελματική διεύθυνση του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή:
-
-

ΜΕΡΟΣ Β

Να συμπληρωθεί για κάθε σκάφος

1. Περίοδος ισχύος:.....
2. Όνομα του σκάφους:
3. Έτος ναυπήγησης:
4. Αρχική χώρα σημαίας:.....
5. Σήμερα υπό τη σημαία τής:.....
6. Ημερομηνία υπαγωγής του σκάφους στη σημερινή σημαία:
7. Έτος αγοράς:.....
8. Λιμάνι και αριθμός νηολόγησης:.....
9. Αλιευτική μέθοδος:
10. Κόροι ολικής χωρητικότητας:
11. Ραδιοφωνικό ενδεικτικό κλήσης:
12. Συνολικό μήκος (m):
13. Μέγιστο πλάτος (m):.....
14. Βύθισμα (m):.....
15. Υλικό κατασκευής του κύτους:
16. Ισχύς κινητήρος (BHP):
17. Ταχύτητα (κόμβοι):.....
18. Χωρητικότητα θαλάμων:
19. Χωρητικότητα των δεξαμενών καυσίμων (m³):.....
20. Χωρητικότητα αμπαριών για τα ψάρια (m³):.....
21. Ικανότητα ψύξης (τόνοι/24 ώρες) και χρησιμοποιούμενο ψυκτικό σύστημα:.....
-
22. Χρώμα του κύτους:.....
23. Χρώμα των υπερκατασκευών:.....

24. Επικοινωνιακός εξοπλισμός επί του σκάφους:

Τύπος	Μάρκα	Μοντέλο	Ισχύς (Watts)	Έτος ναυπήγησης	Συνότητες	
					Λήψη	Εκπομπή

25. Εγκατεστημένος εξοπλισμός ναυσιπλοΐας και ανίχνευσης

Τύπος	Μάρκα	Μοντέλο

26. Χρησιμοποιούμενα βοηθητικά σκάφη (για κάθε σκάφος):

26.1. Κόροι ολικής χωρητικότητας:

26.2. Συνολικό μήκος (m):

26.3. Μέγιστο πλάτος (m):

26.4. Βύθισμα (m):

26.5. Υλικό κατασκευής του κύτους:

26.6. Ισχύς κινητήρα (BHP):

26.7. Ταχύτητα (κόμβοι):

27. Εναέριος βοηθητικός εξοπλισμός για την ανίχνευση ψαριών (ακόμα και εάν δεν βρίσκεται επί του σκάφους):

28. Λιμάνι νηολογήσεως:

29. Ονοματεπώνυμο του πλοιάρχου:

30. Υπηκοότητα του πλοιάρχου:

Επισυνάπτονται:

- τρεις έγχρωμες φωτογραφίες του σκάφους (πλαϊνή όψη) και των βοηθητικών σκαφών καθώς και του βοηθητικού εναέριου εξοπλισμού για την ανίχνευση ιχθύων,
- διάγραμμα και λεπτομερής περιγραφή των χρησιμοποιούμενων αλιευτικών μέσων,
- έγγραφο που αποδεικνύει την πληρεξουσιότητα του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή να υπογράψει την παρούσα αίτηση.

(Ημερομηνία αίτησης)

(Υπογραφή του αντιπροσώπου του πλοιοκτήτη-εφοπλιστή)

Προσάρτημα 3

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΑΛΙΕΙΑΣ

ΣΤΑΤΙΣΤΙΚΗ ΑΛΙΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΑΛΙΕΥΤΙΚΩΝ ΔΡΑΣΤΗΡΙΟΤΗΤΩΝ

Μήνας: Έτος:

Όνομα σκάφους:	
Νηολόγιο (σημεία):	

Ονομαστική ισχύς μηχανής:	
Κόροι ολικής χωρητ/τας:	

Μέθοδος αλίευς:	
Λιμένας προσάρμησης:	

Ημερομηνία	Αλιευτική ζώνη		Αριθμός αλιεύσεων	Χρονική διάρκεια αλίευσης	Είδη (kg)			
	Γεωγραφικό μήκος	Γεωγραφικό πλάτος			Γαρίδες	Σύνολο	Ιχθείς	Σύνολο
1/								
2/								
3/								
4/								
5/								
6/								
7/								
8/								
9/								
10/								
11/								
12/								
13/								
14/								
15/								
16/								
17/								
18/								
19/								
20/								
21/								
22/								
23/								
24/								
25/								
26/								
27/								
28/								
29/								
30/								
31/								
					ΣΥΝΟΛΟ:			

DIÁRIO DE PESCA PARA ATUNEIRO

(TUNA BOATS FISHING LOG BOOK)

NOME DO NAVIO (VESSEL NAME)		TONELAGEM ARQUEAÇÃO BRUTA (GROSS TONS)		1	
NACIONALIDADE (FLAG COUNTRY)		CAPACIDADE (TM) (CAPACITY - TM)		tm	
Nº DE REGISTO (REGISTRATION Nº)		CAPITÃO ou MESTRE (CAPTAIN)			
ARMADOR ou AFRETDOR (COMPANY or OWNER)		Nº DE TRIPULANTES (Nº of CREW)			
ENDEREÇO (ADDRESS)		DATA DE COMUNICAÇÃO (REPORTING DATE)			
		COMUNICADO POR: (REPORTED BY)			
		SAÍDA (BOAT LEFT)		MES (MONTH)	
		CHEGADA (BOAT RETURNED)		DIA (DAY)	
				ANO (YEAR)	
		Nº DE DIAS NO MAR (Nº of DAYS AT SEA)		Nº DE DIAS DE PESCA (Nº of fishing days)	
				Nº DE LANÇOS EFFECTUADOS (Nº of sets made)	
				Nº DE VIAGEM (TRIP NUMBER)	

[illegible]

- 1 - No fim de cada viagem enviar uma cópia do Diário de Pesca ao Ministério das Pescas
- 2 - «ÁREA» significa a posição da operação com arredondamento dos minutos e registando graus de latitude e longitude
- 3 - A última linha «Quantidade descarregada» deve ser preenchida só no fim da viagem. Deve ser registado o peso real na altura de
- 4 - Toda a informação aqui registada será mantida estritamente confidencial

At the end of each trip forward a copy of the log to the Ministry of Fisheries

(Fishing area refers to the position of the set hound off minutes and record degrees of latitude and longitude)

(The bottom line « landing weight » should be completed only at the end of the trip. Actual weight at the time of unloading should be recorded)

(All information reported herein will be kept strictly confidential)

ΠΡΩΤΟΚΟΛΛΟ

που ορίζει τα δικαιώματα αλιείας και τη χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπεται από τη συμφωνία μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της κυβέρνησης της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αγγόλα όσον αφορά την αλιεία στα ανοικτά των ακτών της Αγγόλα

Άρθρο 1

Από τις 31 Μαΐου 1987, για περίοδο δύο ετών, ορίζονται ως ακολούθως τα όρια που αναφέρονται στο άρθρο 2 της συμφωνίας:

1. Αλιευτικά γαρίδας: 12 000 κοχ ανά μήνα (κατά μέσο ετήσιο όρο).

Ωστόσο, οι ποσότητες που αλιεύουν σκάφη από την Κοινότητα δεν επιτρέπεται να υπερβαίνουν τους 10 000 τόνους γαρίδων ανά έτος, εκ των οποίων ποσοστό 30 % μεγάλες γαρίδες και 70 % μικρές γαρίδες.

2. Ωκεανοπόρα θυνναλιευτικά με θαλάμους κατάψυξης: 25 σκάφη.

Άρθρο 2

1. Η χρηματική αντιστάθμιση που προβλέπεται στο άρθρο 7 της συμφωνίας ορίζεται σε 12 050 000 ECU, για την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1 του παρόντος πρωτοκόλλου, ποσό που θα καταβληθεί σε δύο ίσα ετήσια μερίδια, το πρώτο εκ των οποίων στις 30 Σεπτεμβρίου 1987 και το δεύτερο πριν από τις 31 Ιουλίου 1988.

2. Η Αγγόλα είναι αποκλειστικά αρμόδια για τη χρήση της εν λόγω χρηματικής αντιστάθμισης.

3. Η αντιστάθμιση καταβάλλεται σε ανοικτό λογαριασμό σε χρηματοπιστωτικό οργανισμό ή σε άλλο φορέα της επιλογής της Αγγόλα.

Άρθρο 3

1. Η Κοινότητα συμμετέχει, εξάλλου, κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, με ποσό 350 000 ECU στη χρη-

ματοδότηση επιστημονικών και τεχνικών προγραμμάτων (εξοπλισμός, υποδομή, σεμινάρια μελέτης, κλπ.) της Αγγόλα, προκειμένου να βελτιωθεί η συγκέντρωση πληροφοριών για τους αλιευτικούς πόρους που βρίσκονται στην αλιευτική ζώνη της Αγγόλα.

2. Οι αρμόδιες αρχές της Αγγόλα υποβάλλουν στην Επιτροπή έκθεση σχετικά με τη χρησιμοποίηση των κονδυλίων.

3. Η Κοινότητα καταβάλλει την ενίσχυση για τα επιστημονικά και τεχνικά προγράμματα σε δύο ετήσια μερίδια σε ειδικό λογαριασμό της επιλογής των αρμόδιων αρχών της Αγγόλα.

Άρθρο 4

Η Κοινότητα διευκολύνει την υποδοχή ατόμων υπηκοότητας της Αγγόλα στα εκπαιδευτικά ιδρύματα των κρατών μελών της ή των χωρών της ΑΚΕ, και προς το σκοπό αυτό θα διαθέσει, κατά την περίοδο που αναφέρεται στο άρθρο 1, 12 υποτροφίες ανώτατης διάρκειας 5 ετών, που ισοδυναμούν με 60 έτη σπουδών, για την μελέτη επιστημονικών, τεχνικών, νομικών, οικονομικών και άλλων θεμάτων που σχετίζονται με την αλιεία.

Δύο από αυτές τις υποτροφίες, ύψους όχι μεγαλύτερου των 90 000 ECU, μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη χρηματοδότηση των δαπανών συμμετοχής σε διεθνείς διασκέψεις που έχουν ως στόχο τη βελτίωση των γνώσεων που αφορούν τους αλιευτικούς πόρους.

Άρθρο 5

Σε περίπτωση που η Κοινότητα δεν καταβάλει τα ποσά που προβλέπονται στα άρθρα 2 και 3 εντός των καθορισμένων προθεσμιών, η εφαρμογή της συμφωνίας είναι δυνατό να ανασταλεί.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

Διορθωτικό στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1962/87 του Συμβουλίου της 2ας Ιουλίου 1987 για τον καθορισμό, για τις περιόδους εμπορίας 1988/89 και 1989/90, των ποσών της ενίσχυσης που χορηγείται στον τομέα των σπόρων προς σπορά

(Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων αριθ. L 184 της 3ης Ιουλίου 1987)

Σελίδα 9, παράρτημα I, σημείο 4. «LEGUMINOSAE», κλάση του κοινού δασμολογίου ex 12.03 Γ:

μετά: «*Onobrichis viciifolia* Scop.»,

παρεμβάλλεται: «*Pisum sativum* L. (partim) (κτηνοτροφικό πίσο)

0 | 0».

μετά: «*Trifolium resupinatum* L.»,

παρεμβάλλεται: «*Vicia faba* L. (partim) (φούλια)

0 | 0».
